

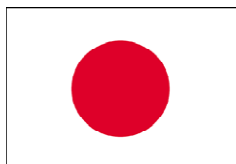
**ANNEXE D**

**Manuel pour amélioration des conditions de vie et  
développement des oasis par la promotion féminine**

République Islamique de Mauritanie  
Ministère Chargé de la Promotion Féminine,  
de l'Enfance et de la Famille

Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA)

L'ETUDE POUR LE DEVELOPPEMENT  
DES OASIS CENTREE  
SUR LA PROMOTION FEMININE



الجمهورية الإسلامية الموريتانية  
الوزارة المكلفة بالترقية النسوية  
و الطفولة و الاسرة

الوكالة اليابانية للتعاون الدولي (JICA)

دراسة تنمية الواحات الموجهة للترقية النسوية



# Manuel pour l'amélioration des conditions de vie et le développement des oasis par la promotion féminine

Février 2008

MCPFEF- MS- MAE

Version révisée février 2008

## ACRONYMES

AA	Accoucheuse Auxiliaire
ASC	Agent de Santé Communautaire
AVB	Agent de Vulgarisation de Base
CEDEF	Convention pour l'Elimination de la Discrimination Envers les Femmes
CSLP	Cadre Stratégique de Lutte contre la Pauvreté
DRPSS	Direction Régionale de la Promotion Sanitaire et Sociale
FIDA	Fonds International de Développement Agricole
IEC	Information, Education, et Communication
JICA	Agence Japonaise de la Coopération Internationale
MAED	Ministère des Affaires Economiques et du Développement
MAE	Ministère de l'Agriculture et l'Elevage
MCPFEF	Ministère Chargé de la Promotion Féminine, de l'Enfance, et de la Famille
MS	Ministère de la Santé
PDDO	Programme de Développement durable des Oasis
PDRC	Projet de Développement Rural Communautaire
PS	Poste de Santé
SNPF	Stratégie Nationale de Promotion Féminine

## Table des matières

<b>Préface</b> .....	<b>D-1</b>
<b>Remerciements</b> .....	<b>D-2</b>
<b>Chapitre I. Introduction</b> .....	<b>D-4</b>
1. Contexte et objectifs du guide .....	D-4
2. Utilisation du guide .....	D-5
<b>Chapitre II. Comment promouvoir l'amélioration des conditions de vie et le développement oasien ?</b> .....	<b>D-6</b>
1. Quelques questions clés sur la promotion féminine au développement oasien.....	D-6
1.1 Notion de base de la promotion des activités féminines .....	D-6
1.2 Approche du développement .....	D-6
1.3 Aspect de genre .....	D-8
1.4. Personnes clés dans la dynamisation des activités de femmes .....	D-9
1.5. Stratégies d'appui.....	D-11
2. L'amélioration des conditions de vie et la production .....	D-14
2.1 Qu'est ce que c'est l'amélioration des conditions de vie .....	D-14
2.2 Expérience du japon.....	D-16
2.3 Comment les améliorer et quelques exemples en Mauritanie ?.....	D-17
2.4 Plusieurs activités de l'amélioration des productions (techniques) .....	D-18
3. Renforcement des capacités des femmes et organisations féminines.....	D-19
3.1 Planification des activités .....	D-19
3.2 Procédure d'agrément des coopératives.....	D-24
3.3 Tenue de cahiers de gestion .....	D-25
3.4 Séances de causeries avec les femmes oasiennes (IEC) .....	D-28
<b>Chapitre III. Comment créer une synergie entre les administrations et les oasiens</b> .....	<b>D-30</b>
1. Mécanisme d'exécution du plan d'action 2008-2013 .....	D-30
2. Rôle de chaque acteur .....	D-32
2.1 Personnes clés.....	D-32
2.2 Associations et Collectivités locales.....	D-33
2.3 Administration régionale et centrale.....	D-34

## Préface





Ce document qui contient les guides/manuels pratiques a été élaboré pour les activités d'appui aux femmes du milieu oasien. La zone d'intervention de l'étude étant les Wilayas de l'Adrar et du Tagant, quatre oasis de ces deux Wilayas ont été sélectionnées pour y effectuer les activités pilotes principalement avec les femmes pendant la période de deux ans entre janvier 2006 et décembre 2007. Etant élaborés sur la base des expériences et des leçons acquises par ces activités pilotes, les activités présentées dans ces guides/manuels sont celles peu coûteuses et sans investissement important réalisables par les mains des femmes ou des groupes de femmes. Ces guides/manuels peuvent être aussi dans les milieux autre qu'oasien aussi.

D'ailleurs, ces guides/manuels ont été élaborés en français et en arabe avec beaucoup d'images ou de photos pour que les responsables administratifs, le personnel de bailleurs de fonds ou des ONG, les agents de vulgarisation ou les habitants puissent les exploiter.

Ce document est composé de deux volets suivants.

Première partie consiste en manuel d'appui aux femmes dans lequel l'idée, l'importance ou l'approche de l'appui aux femmes, la nécessité de collaboration des services concernés pour la réalisation de l'approche multisectorielle ou le positionnement des organisations locales qui soutiennent les activités sont expliqués.

Deuxième partie est composée par des 4 sortes de guides/manuels pratiques suivantes qui réunissent les activités praticables par les organisations féminines ou les leaders des femmes dans leur communauté.

-  Guide pratique 1 : Amélioration des conditions de vie
-  Guide pratique 2 : Information Education Communication
-  Guide pratique 3 : Culture maraîchère et Elevage de volailles
-  Guide pratique 4 : Guide pour l'Accoucheuse Auxiliaire/l'Agent de santé communautaire : Aide mémoire pour les soins de base et l'éducation en santé

Toutefois, il faut noter que le Guide pratique 4 est destiné aux personnes ayant reçu une formation de base du domaine de la santé. Les personnes en charge de la formation avec ce document sont priées de l'utiliser avec précaution afin d'éviter l'utilisation de ce document par les personnes sans encadrement médical.

Nous souhaitons que ces guides/manuels soient efficacement utilisés par les organismes

et les personnes des domaines concernés et contribuent à la promotion féminine, à l'amélioration des conditions de vie des oasisiens et à la réduction de la pauvreté de ce milieu.

### **Remerciements**

Nous remercions les personnes concernées du Ministère Chargé de la Promotion Féminine, de l'Enfance, et de la Famille, du Ministère de la Santé, du Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage, du Programme de Développement durable des Oasis et du Projet de Développement Régional Communautaire qui nous ont aidé pour l'élaboration de ces guides/manuels par leurs conseils ou aides. Grâce à l'appui total de Madame Fatimetou Mint Khatri, la Ministre, Monsieur Moussa Gandiga, le Secrétaire Général et Monsieur Ahmedou Ould Hademine, le Directeur des Etudes, de la Coopération et du Suivi du MCPFEF, l'impression ainsi que la distribution de ce document ont été réalisées. Et les activités pilotes qui ont servi à l'élaboration de ce document ne pouvaient pas être réalisées sans l'appui total du personnel du PDDO à savoir Monsieur Mohamedou Ould Mohamed Mahmoud, le Coordinateur, Monsieur Abderahim Ould Zeine, le Responsable Suivi et Evaluation, Monsieur Mohamed El Mokhtar Ould Iseelmou, le Responsable de la Composante Développement Agricole, Madame Mariem Mint Abderahmane, la Responsable Promotion Féminine, Monsieur Chakhani Ould Chebarnou et Monsieur Cheikh Ould Mohamed EL Moustapha, les Responsables de la Cellule Régionale d'Appui de l'Adrar et du Tagant. Nous aimerions les remercier ici. Nous aimerions remercier encore, Monsieur Mohamed El Hady Ould Taleb et Monsieur Camaro Bakari les Délégués régionaux du MAE en Adrar et au Tagant, Madame Fatimetou Mint Lekhlifa, ex-Directrice de la Coopération et de la Planification des Projets, Monsieur Mohamed Ould Bedda, ex-Chef service de la Coopération, Madame Zeina Mint Mohamed Lemine, Chef Service et Monsieur Mohamed El Hacem Ould Cheikh, le Cadre à la Direction des Etude, de la Coopération et du Suivi qui nous ont aidé tout au long de notre étude. Nous remercions aussi Madame Zeinebou Mint El Mouchtaba et Madame Zeinabou Mint Maatala, les Coordinatrices Régionales de Tagant et du l'Adrar, Monsieur Amadou Samba Sanghot, Monsieur Mohamed Ould Ba et Monsieur Mohamed Ould Yargue, les agents de vulgarisation du MAE, Monsieur Hamet Kanté et Monsieur Cheikh Ahmed Ould Sidina, les homologues régionaux du MS en Adrar et au Tagant et le personnel des Coordinations Régionales des deux Wilayas avec qui nous avons travaillé ensemble pour la mise en oeuvre des activités sur le terrain, pour leur contribution. Et, nous aimerions remercier enfin, les habitants des oasis dans lesquelles nous avons mené avec eux des activités pilotes pendant deux ans pour leur effort et compréhension à notre étude.

Enfin, nous aimerions remercier aux personnes suivantes qui ont participé activement à

la rédaction de ces guides/manuels.

**Ce guide a été réalisé et modifié par les personnes suivantes :**

**☐MCPFEF**

Kadia SALL

Zeinabou Mint Mohameden

Gueitana Mint MOHAMED

Marieme Mint Mohamed Moussa

**☐MS**

Hamet KANTE (DRAS, Adrar)

Cheikh Ahmed Ould SIDINA (DRAS, Tagant)

Baba Ould TAMA (EPS)

**☐MAE**

Bay Ould ABDELLAHI

Nourdine Ould Abdouvetah

**☐Traducteurs**

Ibrahim SYLLA

Ishag Ould CHBIH

Abdoullah Ould SIDI AHAMED

Février 2008

Equipe d'étude pour le développement des oasis centrée sur la promotion féminine

# Chapitre I. Introduction

## 1. Contexte et objectifs du guide

Ce manuel a été élaboré lors de l'exécution de l'étude pilote dans le cadre de l'étude pour le développement des oasis. Il est basé sur les activités de promotion féminine organisées par la coopération japonaise (2005-2008) dans les régions de l'Adrar et du Tagant L'objectif de ce manuel est de mettre à la disposition de la communauté un outil de référence pour l'amélioration des conditions de vie et partant, la réduction de la pauvreté des populations, par des actions de soutien aux diverses activités des femmes oasiennes telles que la production maraîchère, l'élevage de volailles, la teinture, la couture ou les activités génératrices des revenus.

Ces régions ont un environnement naturel très sévère et à cela, s'ajoute la difficulté d'accès aux services sociaux. Ainsi, face à la modernisation et à la désertification qui ont fortement entravé non seulement le pâturage et la production céréalière dont dépendent fortement les populations oasiennes mais aussi et surtout un exode massif des hommes à la recherche d'emploi. Dans ce contexte, le rôle joué par les femmes dans les activités socio-économiques est devenu plus important.

De ce fait, l'étude pilote a identifié une stratégie d'appui visant à propulser le développement de l'ensemble du milieu oasien en renforçant directement les capacités des femmes et des organisations féminines souvent exclues du développement. Ensuite, face à la difficulté d'accès aux services sociaux et de vulgarisation, surtout dans le domaine de la santé reproductive chez les femmes et en vue d'augmenter les opportunités des assistances techniques, les activités pilotes ont essayé d'améliorer la santé reproductive en mettant en place un mécanisme permettant un accès minimum à l'amélioration technique et au service médical.

Pour atteindre les objectifs ci-dessus, le projet s'est focalisé sur la mise en valeur des ressources humaines locales (surtout les femmes) pour assurer la santé communautaire et promouvoir les activités socioéconomiques des femmes. Pour ce faire, nous avons



essayé de former des femmes de la communauté en collaboration avec les Ministères concernés, les Accoucheuses Auxiliaires(AA)/Agents de Santé Communautaire(ASC) qui jouent à la fois le rôle de point focal dans les oasis, promoteur des activités féminines (AA/ASC). En formant ces AA/ASC, nous avons parallèlement aussi formé les représentantes des coopératives féminines afin de dynamiser les activités féminines.

C'est dans ce contexte que le présent manuel a été élaboré. Ce document se focalise sur comment renforcer les initiatives des femmes oasiennes par une formation systématique des leaders locaux (AA/ASC et les représentantes des coopératives) afin de :

- a) dynamiser les activités féminines,
- b) améliorer les conditions de vie
- c) réduire la pauvreté.

## **2. Utilisation du guide**

Ce manuel est constitué globalement de deux (2) parties. La première partie présente les concepts et les théories de l'appui aux femmes, surtout le renforcement des éléments clés de l'initiative des femmes (AA/ASC et les représentants des coopératives féminines). Il y a également un aspect de création de synergie entre les administrations et les sociétés oasiennes. Il a été élaboré comme outil destiné aux agents ou tout autres promoteur du développement oasien.

La deuxième partie montre les recueils d'activités concrets de terrain pour que les femmes leaders puissent s'en inspirer.

## **Chapitre II. Comment promouvoir l'amélioration des conditions de vie et le développement oasisien ?**

### **1. Quelques questions clés sur la promotion féminine au développement oasisien**

#### **1.1 Notion de base de la promotion des activités féminines**

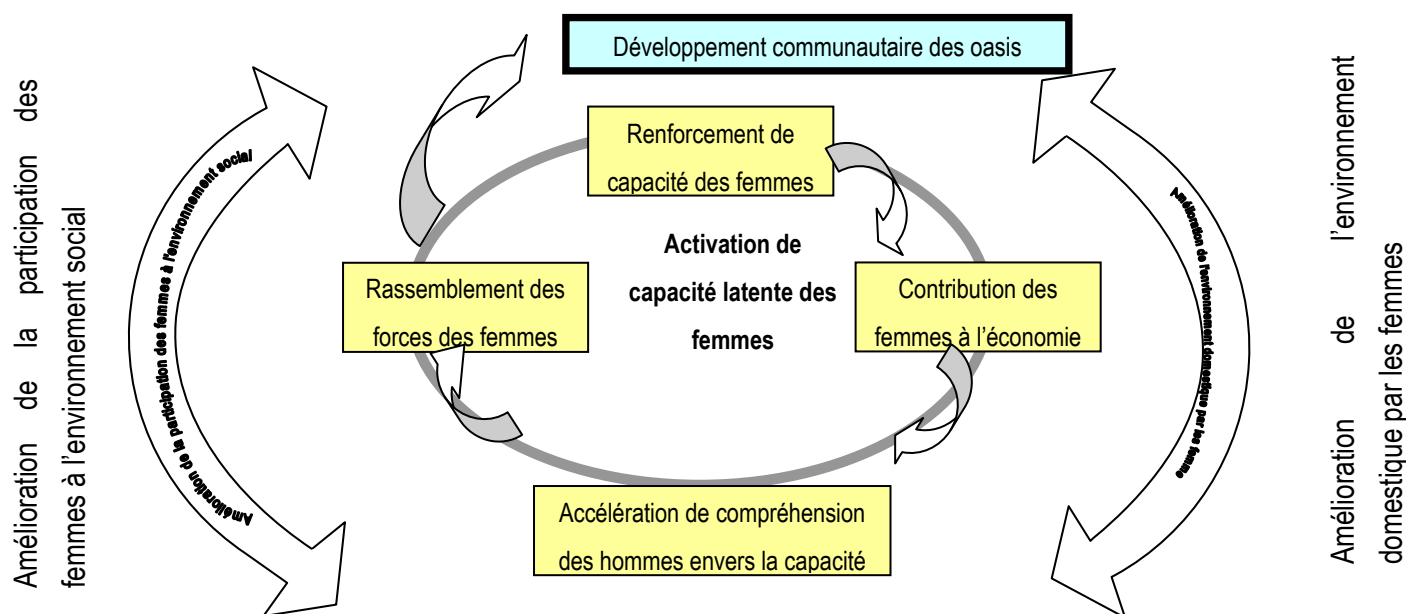
- Développement communautaire des oasis par la promotion de capacité latente des femmes

Les femmes et les groupes de femmes qui ne bénéficiaient pas beaucoup du développement sont les principaux bénéficiaires et participants.

A travers les activités pilotes de l'étude, la nécessité de la promotion de la compréhension des hommes envers la capacité latente des femmes a été identifiée pour la promotion féminine au sein de la communauté. Il est raisonnable de solliciter la participation des femmes au développement communautaire des oasis à travers le cycle ci-dessous de « renforcement de la capacité des femmes », « contribution des femmes à l'économie domestique » et « rassemblement et unification des forces des femmes ».

#### **1.2 Approche du développement**

Le fait d'avancer le développement avec les habitants comme acteur principal a une importance primordiale pour le développement durable dans un milieu oasisien enclavé et reculé. La mise en valeur efficace des ressources locales humaines et matérielles, la promotion des activités diverses basées sur les besoins de la vie quotidienne des habitants et la vulgarisation de philosophie de non-gaspillage (une approche des activités à moindre coût) sont proposés en tant qu'approche du développement.



### 1.2.1 Mise en valeur efficace des ressources locales

#### (1) Mise en valeur de capacité latente des femmes

Jusqu'à présent, on utilisait toujours un personnel de l'extérieur pour apporter l'appui dans le cadre des projets du développement rural en Mauritanie. Or, il est important de former les points focaux sélectionnés parmi les habitants capables de mener des activités d'une manière durable dans un milieu oasien où les services de vulgarisation ont du mal à intervenir. La reconnaissance par les habitants eux-mêmes qu'il est possible de hausser la capacité latente des femmes est indispensable.

#### (2) Activités productives utilisant les ressources locales

La vie des oasiens est basée sur la mise en valeur des ressources locales. Ainsi, les habitants se procurent en aliment bétail tout en produisant les produits agricoles ou d'élevage. L'utilisation des produits agricoles secondaires ou des déchets générés par les activités culturelles et des ressources locales est indispensable pour l'élevage du bétail. La production agricole dans les oasis est fondée sur la combinaison organique de la production agricole et d'élevage. Le fait de maintenir ce cycle d'utilisation des ressources est indispensable pour la pérennisation des activités.

### 1.2.2 Approche multisectorielle

Une approche multi-sectorielle dans laquelle l'appui technique à l'agriculture, l'amélioration de la santé, le renforcement des organisations féminines ou les activités de sensibilisation sont liés d'une manière organique convient mieux aux besoins des habitants. Non seulement l'amélioration de la productivité, cette approche indispensable pour l'appui aux femmes pour la sécurité alimentaire des ménages,

l'amélioration de la nutrition ou en tant que producteur des légumes ou bénéficiaires des services de santé de base a démontré son impact synergique grâce aux activités pilotes de l'étude. Par ailleurs, le fait d'exécuter chaque projet séparément étant considéré irrationnel même s'il s'agit des projets prioritaires, il est souhaitable de les réaliser en groupant les thèmes concernés.

### **1.2.3 Vulgarisation de philosophie de non-gaspillage (approche à coût réduit )**

Le fait de créer un environnement meilleur en s'improvisant des choses proches de la vie à moindre coût au lieu d'attendre l'appui ou le changement apportés par le monde extérieur, a une importance capitale pour le développement durable. On peut citer un exemple de groupes de femmes qui sont réunis pour développer les activités de teinture jusqu'à la commercialisation en achetant ensemble des teintures après la formation sur la teinture dans le cadre des activités pilotes de l'étude. L'amélioration des conditions de vie commence par petites choses entourant la vie quotidienne en développant petit à petit les activités par celles peu coûteuses de petite échelle au lieu d'attendre l'arrivée d'un grand projet.

## **1.3 Aspect de genre**

### **☐ Contradiction entre la société traditionnelle et la réalité actuelle**

La sécheresse dans les oasis a poussé les hommes qui vivaient essentiellement des activités de l'élevage et de l'agriculture à partir à la recherche d'un emploi. Cet exode s'est accentué avec la détérioration du niveau de vie et beaucoup d'oasis ont perdu leur population particulièrement les hommes. Par conséquent, la responsabilité de la femme dans la société a changé brusquement. En plus de son rôle de mère au foyer, elle s'occupe également des activités socio-économiques et c'est donc elle qui remplace l'homme à la maison.

En outre, pour ce qui est du droit de la femme, il est à la traîne dû aux valeurs socioculturelles qui pour le plus souvent sont en déphasage avec la réalité actuelle. De ce fait, la société n'est pas prête à recevoir les femmes qui sans équivoque participent réellement aux activités socio-économiques. Du coup, elles se trouvent jeter dans la société sans y être préparées pour l'affronter.

Partant de ce fait, il devient important de soutenir les femmes dans les activités productives, de renforcer les capacités des groupements féminins afin de permettre leur engagement dans le processus de développement des oasis.

□ **Le développement communautaire commence par le renforcement de capacités des femmes**

Pour combler le fossé entre la relation genre traditionnelle que nous avons expliqué jusqu'ici, on a essayé d'appuyer et d'encadrer les femmes en tant que groupe cible dans le cadre des activités pilotes de l'étude. L'objectif à court et long terme est d'essayer de satisfaire les besoins stratégiques et pratiques des femmes. C'est-à-dire que nous renforcerons tout d'abord les capacités des femmes en satisfaisant les besoins pratiques, afin qu'elles puissent participer réellement au processus de développement socio-économiques. Pour ce faire, les activités pilotes ont fourni un appui aux femmes pour promouvoir le développement communautaire qui commence nécessairement par l'amélioration des conditions de vie des femmes et des enfants.

#### **1.4. Personnes clés dans la dynamisation des activités de femmes**

Dans le cadre de notre approche pour un développement durable, la formation des leaders est un aspect très important car ils représentent des populations dont ils reflètent réellement la situation en termes de besoins. Jusqu'à nos jours dans le milieu rural il est cru par une majorité de formateurs que les femmes peuvent très difficilement être compétentes. Cependant, nous avons constaté lors de notre l'étude pilote. Au niveau des oasis, que les femmes sont capables certainement de relever tous les déficit auxquels elles font face. Ce qui est important, c'est de former les leaders vivant dans ce milieu comme les autres habitants et capables d'analyser les problèmes qu'ils ont à travers la vie quotidienne.

##### **1.4.1 Femmes compétentes d'être leaders**

En ce qui concerne l'approche relative à la promotion des activités féminines, les femmes alphabétisées ayant reçu la formation spécifique (AA/ASC) sont proposées comme nouveau leader pour appui aux femmes au lieu des leaders traditionnels des organisations ou des coopérations féminines. C'est-à-dire, introduire l'AA/ASC (Accoucheuse Auxiliaire / Agent de Santé Communautaire) que nous avons formés à la place des leaders de femme. En Mauritanie, les AA sont formés pour réduire considérablement les risques liés aux accouchements effectués au niveau local et à la santé de reproduction.

Ces femmes sont fondamentalement alphabétisées et sélectionnées par la population. Il est important de les former sur les techniques du traitement de base pour renforcer la capacité de l'Agent de Santé Communautaire faisant de lui (l'AA) et (l'ASC).

L'objectif de la formation des ASC est de mettre son service à la disposition des femmes et aussi au reste de la population (hommes et enfants) de l'oasis qui vivent dans des

conditions, et dans un environnement très difficile en répondant au manque de service médical de base.

Les ASC ont été formées pour appuyer les coopératives féminines (inscription des cahiers de gestion et de comptabilité, les techniques pour l'amélioration des conditions de vie et les activités génératrices de revenu, etc.) ceci rentre dans le cadre de la promotion féminine. En plus l'ASC s'occupe de l'activité de l'IEC régulière pour transmettre des informations sur la santé, le genre, et l'amélioration des conditions de vie.

Un an après leur sélection, elles sont devenues des personnes clés très importantes pour la population des oasis cibles.

#### 1.4.2 Femmes leaders et appui à l'ASC

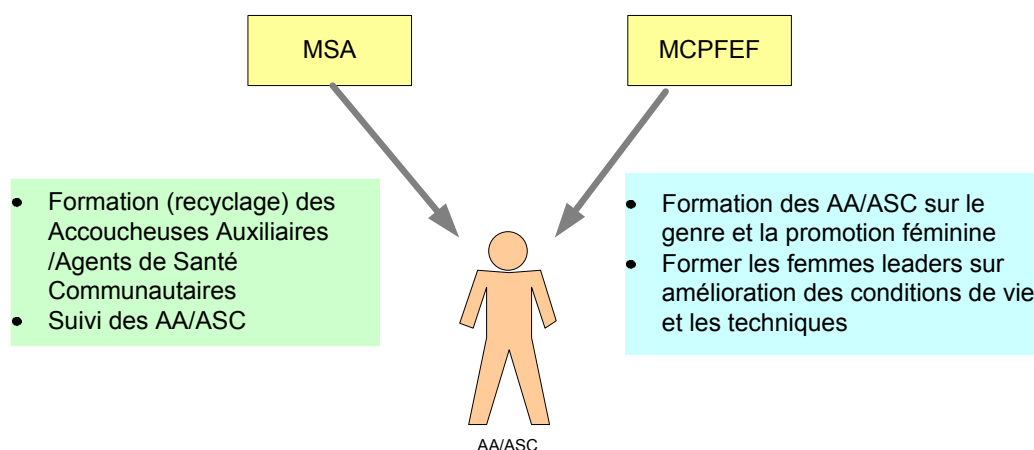
L'ASC peut s'occuper de la coordination des activités de la promotion féminine et vulgariser des informations importantes et prendre connaissance des documents de l'administration. Cependant elle a besoin des autres leaders pour l'appuyer et promouvoir ses activités

Les femmes leaders locaux sont souvent des représentantes de coopératives féminines, soit le chef ou son adjointe, soit les secrétaires. Elles sont le plus souvent analphabètes, tandis que les secrétaires parfois sont alphabétisées. Pour ce faire, les femmes leaders locaux se complètent dans les activités de la promotion féminine avec les AA/ASC qui ont un certain niveau d'instruction.

L'étude a formé les femmes leaders locaux lors des séminaires sur l'amélioration des conditions de vie au niveau régional, et les missions de formation et encadrement des femmes au niveau des oasis.

#### 1.4.3 Formation des leaders

Pour former des AA/ASC, il y a deux (2) interventions parallèles, celle du MS et du MCPFEF. Le rôle de chaque ministère est défini dans la figure suivante.

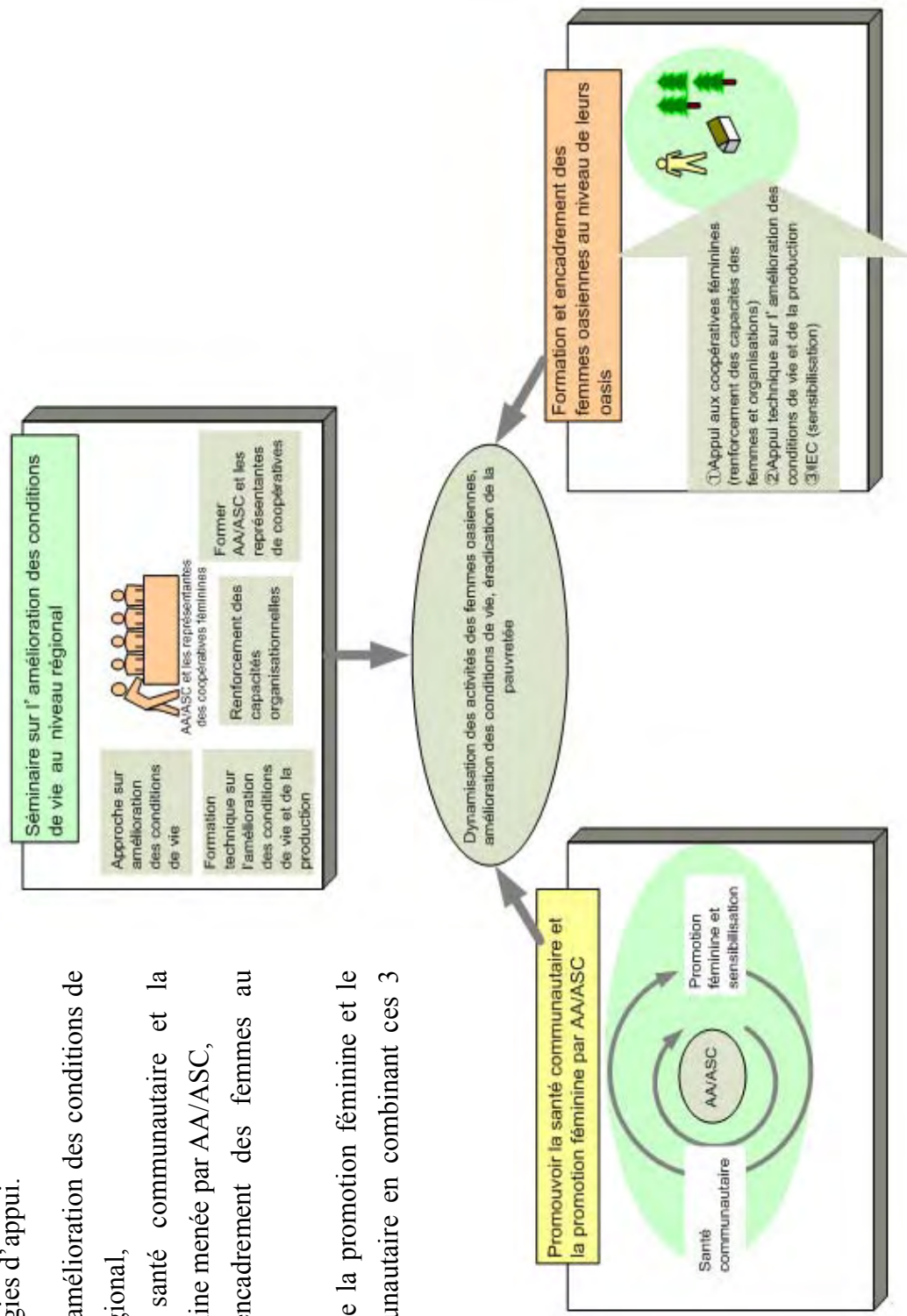


## 1.5. Stratégies d'appui

Pour atteindre les objectifs, nous nous sommes fixés trois (3) grandes stratégies d'appui.

- 1) Séminaire sur l'amélioration des conditions de vie au niveau régional,
- 2) Promouvoir la santé communautaire et la promotion féminine menée par AA/ASC,
- 3) Formation et encadrement des femmes au niveau des oasis.

Nous envisageons faire la promotion féminine et le développement communautaire en combinant ces 3 appuis.



### 1.5.1 Séminaire sur l'amélioration des conditions de vie au niveau régional

L'objectif principal du séminaire sur l'amélioration des conditions de vie au niveau régional est de former les AA/ASC et les représentants de coopératives. Il vise à améliorer leurs capacités techniques et organisationnelles afin de dynamiser les activités féminines et de faciliter le développement de la localité.



Le séminaire a été organisé au bureau de la coordination régional du MCPFEF au Tagant.

#### Les contenus des séminaires

- 1) Approche de l'amélioration des conditions de vie,
- 2) Formation technique sur l'amélioration des conditions de vie de la production,
- 3) Renforcement des capacités organisationnelles,
- 4) IEC (Information, Education, et Communication),
- 5) Former les AA/ASC et les représentants en tant qu'animatrices communautaires.

### 1.5.2 Promouvoir la promotion féminine et la santé communautaire par AA/ASC (Synergie par l'activité et l'activité de la promotion féminine)

Nous avons constaté la synergie entre deux activités celle de la promotion féminine et celle de la santé. Jusqu'à présent, une réalité a été observée que beaucoup des AA ne pouvait pas se réintégrer dans la société après la formation. Cela est peut être du a des problèmes survenus durant la phase de sélection ou faute d'une bonne présentation à la population de l'AA pour installer en lui la confiance de la population cible.

Pour cette raison, l'ASO formé dans notre étude pilote exécute l'activité de l'IEC régulièrement ce qui le met en contact étroit avec la population, le traitement de base qu'elles donnent non seulement au femmes mais aussi aux hommes et aux enfants et les personnes âgées par le traitement de base et l'activité pour la promotion féminine renforce ce lien.

### 1.5.3 Formation et encadrement des femmes au niveau des oasis

En ce qui concerne l'appui au niveau des oasis, trois (3) modules d'encadrement seront proposés comme suit ;

- 1) L'appui aux coopératives féminines (Renforcement des capacités des femmes et organisations),
- 2) Appui technique sur l'amélioration des conditions de vie et de la production (AGR et agriculture),



3) IEC (sensibilisation).

Dans la mesure où nous estimons que chaque élément est indispensable pour l'amélioration de la situation des populations oasiennes, nous pensons donc que c'est trois éléments doit être combinés.

Le tableau ci-dessous montre les activités de chaque module.

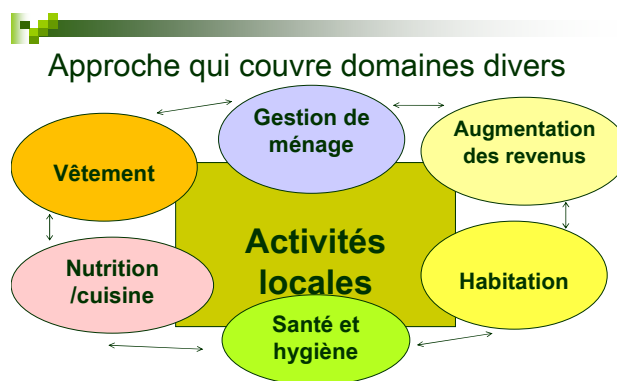
<p>1) <b>L'appui aux coopératives féminines</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Enregistrement des coopératives</li> <li>- Règlement et statuts de coopératives</li> <li>- Tenue de cahier de gestion</li> <li>- Gestion des coopératives</li> <li>- Résolution de problèmes ensemble</li> <li>- Elaboration d'un plan d'activités</li> </ul>
<p>2) <b>Appui technique sur l'amélioration des conditions de vie et de la production</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>L'amélioration des conditions de vie</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Séchages et conservation de légumes</li> <li>- Cuisine (poulet, œufs, poissons etc.)</li> <li>- Préparation de pain</li> <li>- Introduction de foyer amélioré</li> </ul> </li> <li>■ <b>L'amélioration de la production (AGR)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Couture, et teinture</li> <li>- Tannage de peaux</li> <li>- Tissage mécanique</li> <li>- Maraîchage, aviculture, élevage</li> </ul> </li> </ul>
<p>3) <b>IEC (sensibilisation)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Code statut personnel (CSP)</li> <li>- CEDEF (La convention de l'élimination de toute forme de discrimination à l'égard de la femme)</li> <li>- Pratique néfaste</li> <li>- Santé reproductive</li> <li>- Scolarisation des filles</li> <li>- Participation des femmes dans le processus de développement</li> <li>- Citoyenneté</li> <li>- Environnement et hygiène</li> <li>- Rôle de l'animatrice</li> </ul>

## 2. L'amélioration des conditions de vie et la production

L'amélioration de la production et des conditions de vie est les deux mamelles de la vie oasienne. Il est difficile de les dissocier, car les femmes le font. Face à cette réalité, il est nécessaire de procéder parallèlement à l'amélioration de la production et des conditions de vie.

### 2.1 Qu'est ce que c'est l'amélioration des conditions de vie

L'approche sur l'amélioration des conditions de vie doit prendre nécessairement en compte le volet santé et hygiène, l'agriculture et les activités socioprofessionnelles. Ces volets doivent être pris comme un tout indissociable qui se complète et évolue ensemble pour améliorer les conditions de vie des populations.



36

#### ☐ Les 3 sortes d'amélioration des conditions de vie

Il existe 3 sortes d'amélioration de notre condition de vie.

3 sortes	Exemple
Amélioration qui nécessite de l'argent	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prendre un crédit auprès de la mutuelle, pour construire un centre pour les femmes</li> </ul>
Amélioration qui génère de l'argent	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mener des Activités Génératrices de Revenus telles que la confection de nattes ou tout autre article destiné à la vente</li> </ul>
Amélioration qui ne demande pas d'argent	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'organiser dans le travail quotidien, au niveau du foyer, pour gagner du temps et alléger les tâches ménagères</li> <li>Mener des séances de sensibilisation, pour améliorer les conditions de travail des femmes</li> </ul>

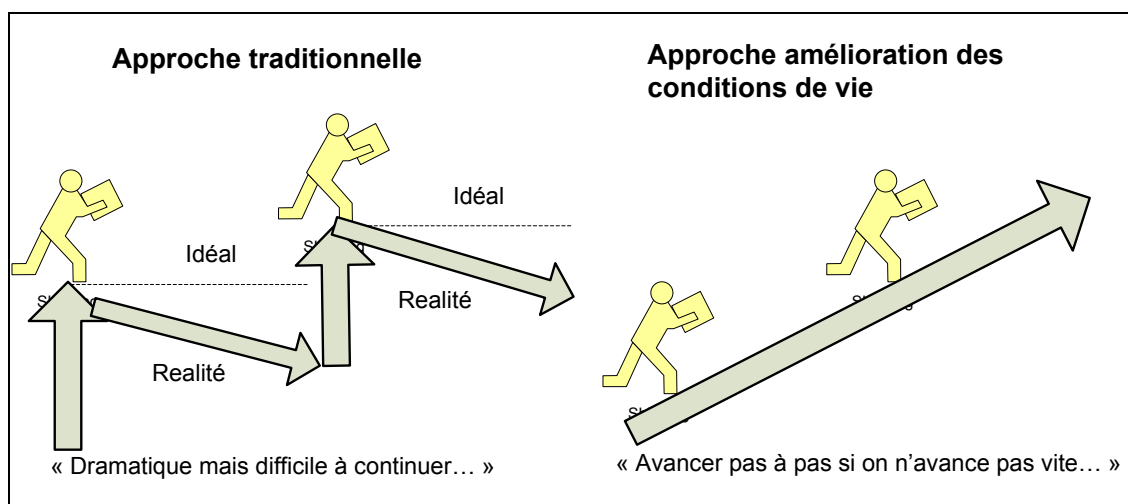
Il faut certes les efforts de tous, pour améliorer les conditions de vie des populations. Les autorités régionales et les pouvoirs publics doivent **venir en appui aux populations**, mais ne peuvent pas tout faire à leur place. Les populations ne doivent pas tout attendre de l'état ou de l'aide au développement, elles doivent prendre leur destin en main.

#### ☐ Les approches d'amélioration des conditions de vie

Il y'a l'approche traditionnelle d'amélioration des conditions de vie, qui consiste à vouloir agir rapidement, par bonds, comme l'illustre l'image ci-dessous. Cette approche

favorise le transfert de technologies, qui souvent est inapproprié ; la mise en place de ces types de projets sont souvent coûteux et ne prennent pas en compte la réalité du terrain.

La seconde approche d'amélioration des conditions de vie consiste à avancer pas à pas, même si on n'avance pas vite. On s'appuie sur les ressources locales, les connaissances des individus membres du terroir et la responsabilisation des populations.



#### ❑ Comment améliorer les conditions de vie des populations ?

L'amélioration des conditions de vie est un processus qui demande du temps et de la volonté de la part de tous les acteurs du développement.

C'est la seconde approche d'amélioration des conditions qui va nous permettre d'y arriver avec une bonne coordination, même si on n'avance pas vite ; Elle s'appuie sur l'utilisation des ressources locales et des connaissances des hommes et femmes du terroir d'une part et d'autre part la responsabilisation les populations.

Il faut inciter les populations à s'organiser (coopérative, association, et Union). On dit que « l'union fait la force ». Nous arrivons à mieux résoudre nos problèmes quand nous sommes ensemble et quand nous partageons les mêmes idées.

Les populations doivent discuter de leurs problèmes ensemble pour en prendre conscience. Elles doivent réfléchir elles-mêmes, pour trouver les solutions à leurs problèmes, et surtout ne pas attendre que d'autres le fassent à leur place.

L'amélioration des conditions de vie passe nécessairement par :

- L'organisation et la mobilisation
- Le développement des Activités Génératrices de Revenus
- Le renforcement des capacités des populations – formation continue et de

proximité

- La sensibilisation, l'information, la communication, et le plaidoyer

(Comment les personnes ressources doivent s'y prendre, pour aider les femmes à améliorer leurs conditions de vie

Dans les zones oasiennes, il n'est pas facile de trouver des personnes ressources femmes. Ainsi on fait appel aux AA/ASC et aux représentantes de coopératives féminines pour les former à être des leaders féminins locaux et des agents de développement.

Leur rôle est de :

- ☐ Encadrer les femmes
- ☐ Conseiller les femmes
- ☐ Accompagner tout au long du processus d'élaboration à l'exécution des activités
- ☐ Faire appel à des compétences, au besoin
- ☐ Comprendre et examiner les intentions et les souhaits des femmes

#### ☐ Rôle de l'agent de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie

No	Étape	Activités	Exemple
1	<b>Écouter les femmes du milieu rural</b>	Organiser des rencontres avec elles, au niveau de la coopérative à domicile – observer, écouter.	
2	<b>Inciter à découvrir les problèmes</b>	Lors des visites et rencontres, faire en sorte que les femmes se rendent compte elles mêmes des problèmes auxquels elles sont confrontées	Surcharge de travail (reproduction production)
3	<b>Trouver l'amorce pour la solution</b>	Essayer d'orienter les femmes, vers la recherche de solutions réalisables, faisables et acceptées par tous	Garderie d'enfants, alléger les travaux des femmes
4	<b>Pratiquer l'amélioration et assister la pratique</b>	Une fois la solution choisie ensemble, on la met en pratique	Création d'une garderie d'enfants
5	<b>Assistance à la pratique</b>	Pour réaliser l'activité choisie, il faut, quand cela est nécessaire trouver les moyens matériels financiers et humains. L'organisation de Foire ou marché, la vente des œufs des poulaillers, l'épargne peuvent aider les femmes à réaliser leurs activités. L'appui extérieur pourrait être sollicité seulement en cas de besoin.	
6	<b>Travailler ensemble</b>	Comme nous l'avons dit plus haut, les femmes doivent collaborer avec d'autres acteurs du développement. Que ce soit l'agent de santé, l'Agent de Vulgarisation de Base, la coordination régionale du MCPFEF, les hommes de la localité, pour l'organisation par exemple d'une journée de nettoyage du village etc. l'adage dit « qu'une seule main ne peut pas applaudir »	

## 2.2 Expérience du japon

Après la seconde guerre mondiale, il y a eu un mouvement d'amélioration des conditions de vie au Japon. Ce mouvement a été à l'origine de la réforme des terres

agricoles, du système de Coopérative agricole, et du système de vulgarisation des activités. Cela a permis d'améliorer les conditions de vie qui formèrent les deux roues d'un véhicule.

Vous allez voir ci-dessous quelques exemples d'images d'amélioration des conditions de vie au Japon, au lendemain de la seconde guerre mondiale.

### Expérience du Japon sur l'amélioration des conditions de vie



Agents de vulgarisation pour amélioration des conditions de vie.



Deux types de vulgarisateur (agent de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie, et agent de vulgarisation agricole).



Exemple d'amélioration des conditions de vie : amélioration du foyer



Exemple : Gestion de la vie des ménages agricoles (cahier de comptes)



Exemple : Élevage des chèvres

Source : diapo «journée d'un agent de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie»

### 2.3 Comment les améliorer et quelques exemples en Mauritanie ?

Ces quelques exemples d'amélioration des conditions de vie au Japon, au lendemain de

la seconde guerre mondiale peuvent servir d'exemple au niveau des oasis.

- Il ne s'agit pas de copier textuellement ce qui a existé dans ce pays, mais de s'inspirer de ces exemples, et les adapter à la localité ciblée,
- La démarche adoptée pour améliorer les conditions de vie des populations, en particulier des femmes dans ce pays pourrait s'adapter en Mauritanie.

## **2.4 Plusieurs activités de l'amélioration des productions (techniques)**

### **☐ Amélioration des produits**

Nous présentons ici plusieurs exemples dans le guide attaché à la fin pour d'amélioration de la production, par exemple, maraîchage, aviculture, conservation des légumes et fruits, cuisine nutritive, teinture, couture, broderie, tannage de peaux, etc.

Ces activités sont basées sur les besoins de femmes oasiennes et vise non seulement l'améliorer leur capacité et leurs productions (diversification des produits), mais aussi à générer des revues.

### **☐ Exploitation et la vente des produits**

Comment exploiter et vendre efficacement les produits qui sont fabriqués en tirant profit des techniques apprises ? Il est important de réfléchir et d'essayer de faire quelques activités entre autres pour l'exploitation des produits et la promotion de la vente.

Pour promouvoir la vente des produits, il est indispensable de savoir de quoi les populations oasiennes et de l'extérieur ont besoin, et quels sont les produits qu'on peut mettre à la vente. Il faudrait essayer d'obtenir des informations et des conseils par les habitants des oasis ; une connaissance sur le marketing serait aussi efficace.

### **Activités pour promouvoir l'exploitation et la vente des produits (exemples)**

- 📖 Tenir une exposition des produits à l'oasis
- 📖 Tenir une exposition des produits dans les autres oasis ou à la capitale de la région
- 📖 Participer aux expositions organisées par les autres coopératives ou par l'administration
- 📖 Réunion de concertation sur les moyens de renforcement des ventes parmi les coopératives féminines
- 📖 Réunion de concertation sur les moyens de renforcement des ventes avec les hommes et habitants d'oasis
- 📖 Assister à la formation sur le marketing



### 3. Renforcement des capacités des femmes et organisations féminines

#### 3.1 Planification des activités

##### ❑ Qu'est ce qu'un plan d'activité ?

Dans la communauté, nous avons souvent le souhait et le désir d'approfondir nos connaissances, nos aptitudes, nos conditions de vie et notre savoir-faire. Par exemple « nous aimons avoir accès à l'eau potable », « nous les femmes souhaitons pouvoir lire et écrire », « nous aurons souhaité avoir des activités génératrices de revenus ».



La pratique de l'élaboration d'un plan d'activité lors des sessions de formations

##### ❑ Pour que nous puissions réaliser nos désirs, il est nécessaire d'avoir un plan d'activité.

Pour cela il faut tout d'abord discuter avec les femmes (population) par exemple, « Y a-t-il des problèmes autour des femmes (population) », « Quels sont les problèmes? » « Quelle est notre présente situation et quelle est la situation souhaitée », « Comment allons nous aborder ces situations souhaitées? » etc. En suite, nous allons déterminer des objectifs précis pour atteindre la situation souhaitée, et planifier les moyens propres « les ressources humaines », « ressources matérielle et financières », « le temps » pour atteindre les objectifs déterminés. Nous appelons cela « le plan d'activité ».

##### ❑ Pourquoi avons-nous besoin d'un plan d'activité?

Il est très difficile de clarifier nos problèmes réels si nous n'avons pas un plan d'activité. Généralement nous ne connaissons que les choses qui ne marchent pas. Organiser des activités sans les planifier, peut créer des ambiguïtés et des objectifs flous. Dans cette lancée, il n'est pas facile d'atteindre les objectifs fixes « Avoir accès à l'eau potable », « Savoir lire et écrire ». De plus, il est difficile de travailler ensemble s'il n'y pas un plan d'activités, car les objectifs, les actions à mener ne sont pas du tout claire pour tout le monde.

#### **Plan d'activité consiste à fixer :**

Nous avons besoin d'un plan d'activité qui consiste à fixer « les objectifs », « qui fait quoi », « par quel moyen », « comment », « quand » et « combien de temps ». Un plan d'activité nous permet de travailler ensemble et d'atteindre nos objectifs.

□ Comment allons-nous élaborer un plan?

Tout d'abord, nous allons discuter de la situation qui existe autour de nous. Nous identifions les problèmes et trouvons des solutions réalisables «**analyse des problèmes**». Ensuite, nous allons clarifier les solutions pour résoudre les problèmes, et élaborer un plan d'activités en détail comprenant les tâches à exécuter, la durée, le coût, les sources de financement et les responsabilités «**élaboration d'un plan des activités**».




□ Comment allons-nous évaluer un plan?

Dès qu'un plan d'activités sera établi, nous allons ensuite l'exécuter comme prévu. Durant l'exécution, nous devons vérifier nous-mêmes qu'elle est le niveau d'exécution et si possible corriger en cas de besoins «**suivi périodique (réunion périodique)**».

Ensuite, nous évaluerons les résultats des activités de manière périodiques (selon un plan, il est possible de l'évaluer à la fin de la saison sèche et hivernale par exemple). Évaluer c'est comparer les résultats obtenus par rapport aux prévisions «**évaluation périodique**».



**Processus d'un plan d'activité : élaboration, exécution et évaluation.**

Activité	Etape	Activités	Processus d'activité
Elaboration d'un plan	Phase 1	Identifier nos problèmes et trouver des solutions	 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nous discutons des nos problèmes ensemble.</li> <li>2. Nous trouvons des solutions pour les problèmes identifiés.</li> <li>3. Nous priorisons les solutions selon leurs importances et leurs faisabilités par la population etc.</li> </ol>
	Phase 2	Elaborer un plan d'activités avec les solutions réalisables	 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nous allons clarifier les détails des activités en fixant les stratégies « comment » « quand » « avec quel moyen » « qui fait quoi ».</li> <li>2. Nous remplissons un plan d'activités.</li> <li>3. Nous validons le plan d'activités établis.</li> </ol>
Exécution des activités	Phase 3	Exécuter les activités planifiées	 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nous exécutons les activités planifiées.</li> <li>2. Nous prenons des mesures en fonction du type d'activités par exemple, si nécessaire demandé un soutien extérieur.</li> </ol>
	Phase 4	Vérifier le niveau d'exécution en cours (suivi périodique)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nous organisons un suivi périodique (réunion périodique) pour vérifier le niveau d'exécution.</li> <li>2. Nous résumons les résultats du suivi dans la fiche de suivi périodique.</li> <li>3. Nous gardons la fiche de suivi dans la communauté, également la soumettre aux services concernés.</li> </ol>
Suivi et évaluation	Phase 5	Synthétiser les activités effectuées et vérifier les résultats obtenus (évaluation)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nous nous rassemblons à la fin de l'activité ou à mi-parcours pour évaluer si nous avons atteint nos objectifs et quels sont les résultats obtenus.</li> <li>2. Nous résumons les résultats de l'évaluation sur la fiche d'évaluation et sur la fiche de bilan.</li> <li>3. Nous gardons les fiches dans la communauté, et les soumettre aux services concernés en attendant d'avoir leurs réponses.</li> </ol>

### Un exemple d'un plan des activités

No	Activités	Sous-activités <sup>1</sup>	Responsables d'exécution <sup>2</sup>	Collaborateur <sup>3</sup>	Période	Coût <sup>4</sup>	Source de financement <sup>5</sup>
1	Destruction des insectes nuisible	<p>Organisation de la journée mensuelle de salubrité communautaire</p> <p>Amélioration de l'environnement d'habitat (création d'attrape-mouche)</p> <p>Insecticide par la mairie</p>	<p>Les présidentes de Coopératives, AA/ASC</p> <p>AA/ASC, AGPO Coopératives féminines</p> <p>AGPO AA/ASC</p>	<p>NA</p> <p>NA</p> <p>Mairie</p>	<p>Fin de chaque mois</p> <p>La séance de formation (la date)</p> <p>- La réunion de l'AGPO (la date)</p> <p>- Négociation avec la mairie (la date)</p>	<p>NA</p> <p>NA</p> <p>Achat d'insecticide 10000 UM</p>	<p>NA</p> <p>NA</p> <p>Cotisation de chaque foyer (100 UM /chaque foyer)</p>
2	Faire de la coopérative une structure bien organisée	<p>Favoriser les conditions pour l'obtention du document d'enregistrement</p> <p>Demander le formulaire de coopérative</p> <p>Créer une liste de membres des coopératives</p> <p>Préparer le règlement intérieur de la coopérative</p>	<p>La secrétaire La présidente de coopérative</p> <p>Coopératives féminines</p> <p>Coopératives féminines</p>	<p>SECF</p> <p>SECF</p> <p>NA</p>	<p>Visite de bureau MCPFEF (la date)</p> <p>- Collecte de cotisations (la date)</p> <p>- Demande d'enregistrement au MCPFEF (la date)</p> <p>La date</p> <p>- Séance d'explication sur le règlement intérieur (la date)</p> <p>- Réunion à propos du règlement (la date)</p>	<p>frais de déplacement 20000UM</p> <p>Frais d'enregistrement 20000UM</p>	<p>Cotisation des membres : 40UM×50membres = 2000UM</p> <p>Cotisation des membres : 400UM×50 membres =20000UM</p>
3	Production et vente collectives des voiles de teinture.	• • •	• • •				

<sup>1</sup> Ecrivez des sous activités.

<sup>2</sup> Ecrivez les noms de personnes ou coopératives qui seront premières responsables de ces activités.

<sup>3</sup> Ecrivez les noms des services ou personnes qui soutiendront ces activités en cas de nécessité.

<sup>4</sup> Ecrivez la somme nécessaire pour réaliser l'activité.

<sup>5</sup> Ecrivez comment mobiliser les ressources nécessaires à la réalisation de ces activités.

**Un exemple de fiche d'évaluation**

<b>Fiche du suivi périodique</b>		
Le nom d'oasis (Nom de village) :		Date :
Nombre de participants : (La liste de participants doit être attachée)		Nombre de coopératives assistées :
1. Le niveau d'avancement de chaque activité:		
Nom d'activité	Évaluation ◎○△×	Niveau d'exécution
(Exemple) <i>Destruction des insectes nuisible</i>	△	<i>Nous avons bien avancé la préparation d'attrape-mouche, mais il n'y avait pas beaucoup de participation dans la journée de salubrité communautaire.....</i>
2. Les contenus de discussion et ces résolutions		
Les sujets discutés		Les mesures à prendre
1.		
2.		
3.		
4.		
3. Autres		
1) Ce qui était positif pendant l'exécution des activités :		
2) Ce qui était négatif pendant l'exécution des activités :		
4. La communication avec les services concernés		
Exemple: ◎Très bien fait    ○Bien fait    △Pas bien fait    ×Déroule très mal		

### 3.2 Procédure d'agrément des coopératives

#### ❑ Qu'est ce que c'est la coopérative ?

Les groupements pré-coopératifs devaient normalement changer de statut après les deux ans, pour devenir des coopératives en fonction de leur degré de fonctionnalité et du niveau de la formation des membres des bureaux.

#### Qu'est ce que la coopérative ?

Elle est un regroupement de personnes au moins sept (7) pour mettre en commun d'une façon permanente leur connaissance ou leurs activités dans but de partager des bénéfices.

- ❑ Respecter les dispositions du statut et du règlement intérieur
- ❑ Habiter dans la même localité, commune, Moughataa etc.
- ❑ Avoir une activité principale liée aux objectifs de la coopérative
- ❑ Etre prêt à contribuer sous forme de cotisation ou part social pour adhérer à la coopérative.

#### Les 3 organes principaux de la coopérative

- 1) **L'Assemblée Générale (AG)** : Il est l'organe suprême de la coopérative. Il est le seul organe de décision. L'AG est composée de l'ensemble des membres.
- 2) **Le comité de gestion (CG)** : Il est l'organe d'exécution. Il exécute toutes les décisions de l'AG. Les membres du comité de gestion sont : la présidente, la trésorière, la secrétaire générale, et la magasinnière.
- 3) **Les commissaires aux comptes (CC)** : Il constitue l'organe de contrôle. Il doit comprendre deux personnes élues par l'AG.

#### ❑ Création d'une union des coopératives

Dès que les activités de coopératives se déroulent bien, il serait souhaitable de mettre en place une union des coopératives ou d'être membre de l'union des coopératives si elle existe déjà. Le but est de créer une union professionnelle regroupant l'ensemble des métiers afin de mieux encadrer et de promouvoir les activités des coopératives locales. Une telle mise en commun des forces a l'avantage de générer une force et d'améliorer la productivité. Il faut toujours avoir à l'esprit que seul l'union fait la force et cela est d'autant plus vrai quand on est dans le domaine des coopératives ou groupement de personnes.

### 3.3 Tenue de cahiers de gestion

La tenue de cahier de gestion est un outil indispensable au bon fonctionnement de coopérative. Cela permet au bureau de la coopérative d'assurer le suivi et la gestion transparente de la coopérative.

#### Ce que l'on doit faire pour assurer une gestion transparente ?

- Les enregistrements se font dans des documents de gestion.
- Garder les pièces justificatives (reçus, factures, bons de commande ou de livraison) dans un cahier de pièces justificatives
- Tenir un cahier de caisse
- Tenir un cahier des cotisations des membres
- Tenir un cahier de stock
- Présenter périodiquement et à la fin de l'année des rapports de comptabilité

#### Pièces justificatives

##### 1) Le reçu

C'est un écrit qui prouve une remise d'objet, de marchandise ou d'argent pour la réalisation d'une action. Le reçu peut être remplacé par un bordereau de livraison.

##### 2) La fiche d'inventaire

C'est un document dans lequel est répertorié les biens, les équipements et les accessoires nécessaires au fonctionnement de la coopérative.

*Exemple de fiche d'inventaire*

No	Article	Nombre/Quantité	La date d'acquisition	Valeur unitaire (UM)	Place de garde

#### Pièces comptables

Ces documents sont tenus par le secrétaire à travers des procédures simples. Les écritures doivent être faites au moment de l'opération.

##### 1) Le cahier journal

Le cahier journal se présente comme suit:

Date	Libellée	Signature ou document comptable

## 2) Le cahier de caisse

Dans ce cahier, il est enregistré tous les mouvements en espèces, les dépenses et les recettes en spécifiant le type et le montant de la transaction. Les colonnes permettent de vérifier rapidement les soldes en espèces enregistrés et de comparer afin de voir ce qui est réellement en caisse. Le responsable de la tenue du cahier de caisse est le trésorier. Chaque page est arrêtée suivant le total existant. Ce cahier se présente comme suit:

### *Exemple de cahier de caisse*

Date	Libellée	Entrée (UM)	Sortie (UM)	Reste (UM)
09 10 07	Cotisation des 10 membres	5000		5000
14 10 07	Vente de 5 voiles teints	7500		12500
25 10 07	Achats matériels de couture		4500	8000
DATE 30 10 07	J'arrête le compte caisse, à reporter: 8000 UM			

## 3) Le cahier de stock

Il est enregistré dans ce cahier les mouvements quotidiens des stocks (entrée et sortie). Ceci constitue les résultats des opérations d'achat, des remboursements en nature, des ventes, des dons et des contributions. La colonne soldée permet de comparer immédiatement ce qui est en écriture. Le responsable de ce cahier est le Magasinier. Il se présente comme suit:

### *Exemple de cahier de stock*

Coopérative de \_\_\_\_\_

Nature : farine (sac de 5 kg)

Date	Libellée	Entrée	Sortie	Reste
01 11 07	Appui extérieur	50		50
05 11 07	Fabrication de pain		2	48
07 11 07	Fabrication de beignets		2	46
10 11 07	Fabrication de couscous		5	41
15 11 07	Fabrication de pain		5	36
28 11 07	Fabrication de pain		5	31
30 11 07	Arrêté le compte de stock à reporter à: 31 sacs de farine			

## Pièces administratives

Ces fiches sont présentées de manière assez simplifiée. Elles seront commentées pour comprendre leur tenue.

1) La fiche de recensement des besoins

Nom du membre	Matière matériel 1	Matière matériel 2	Matière dépense	Matière

2) 2) Registre des membres

Adhésion		Nom et prénom	Part social	Observations
N°	Date			

3) Le registre de courrier

Il y a deux éventualités: il peut être un **courrier départ** ou un **courrier arrivée**.

Départ

Date	N°	Objet	Destinataires

Arrivée

Date	N°	Objet	Origine

4) Cahier de convocation

En plus des fiches administratives, l'Association doit mettre en place des modèles de Cahier de Convocation et procès verbaux.

<u>Cahier de Convocation</u>	
Ordre du jour :	.....
Date et Heure :	.....
Lieu :	
	<b>Le Président</b>

<u>Modèle de Procès verbal</u>	
N° du PV :	
Date et Heure :	
Lieu :	
Nombre de Participants :	
Ordre du jour:	
1)	
2)	
Décisions prises:	
<b>Le Président</b>	<b>Le Secrétaire</b>

### **3.4 Séances de causeries avec les femmes oasiennes (IEC)**

#### **3.4.1 Objectif de l'IEC**

L'IEC (Information, Education, Communication) a pour objectif de faire des programmes de sensibilisation pour les populations ciblées dans le but de promouvoir certaines activités liées à la santé, à l'amélioration des conditions de vie, au développement communautaire et au genre. Ayant pour cible l'individu, la famille et la communauté, il fait « remarquer », « fait savoir » et « agir ».

#### **3.4.2 Les thèmes principaux**

Nous allons ci-dessous vous présenter ces quelques thèmes liés au domaine d'intervention de l'IEC et par la suite nous vous présenterons une méthode simple de faire participer la population à la discussion en leur posant des questions relatives au thème choisi. En plus nous avons ajouté les informations en détail dans le guide de l'IEC à la fin du manuel.

1. Santé et hygiène (hygiène, diarrhée, paludisme, toux, fièvre, etc.)
2. Santé de la mère et l'enfant (appui à la mère, élever les enfants, vaccination)
3. Santé reproductive et MST/SIDA, pratique néfastes
4. Participation des femmes dans le processus de développement (genre)
5. Droit Humain, Code du statut personnel, et citoyenneté
6. Environnement et gestion familiale

#### **3.4.3 Comment peut-on organiser ces séances ?**

Il y a plusieurs façons d'organiser des séances de l'IEC. Nous vous montrons ici, six (6) méthodes d'organisation de séances d'IEC.

- 1) Confection et distribution des affiches et guides thématiques
- 2) Méthode porte à porte et traitement individuel
- 3) Discussion en groupe et échange d'idée
- 4) Rassemblement et utilisation de matériel éducatif
- 5) Sketchs et chansons comme outil de transmission
- 6) Programmes audio (radio et cassette)

#### **☐ Fabrication et distribution des affiches et guides thématiques**

Les affiches déjà confectionnées doivent être utilisé pour la sensibilisation en tenant compte de l'importance de l'endroit d'affichage (marché, point de rassemblement etc.). Pensez à en fabriquer si le besoin se pose et si l'appui existe.



#### ☐ Méthode porte à porte et traitement individuel

L'AA/ASC effectue des visites pour informer sur les programmes de promotion féminine et les mesures à prendre relatives au traitement et la prévention des maladies. Ces mesures permettent aussi aux personnes âgées qui ne peuvent pas se déplacer de recevoir des conseils et des traitements à domicile.

#### ☐ Discussion en groupe et échange d'idée

Il s'agit de profiter des séances de regroupement des femmes pour introduire des thèmes sur la santé et le genre. Il faudrait au préalable informer les organisateurs de ces séances de regroupement de votre intention de faire une séance d'IEC. L'approche doit être simple et humoristique.



Exemple :AA/ASC organise une séance de causerie sur la nutrition.

#### ☐ Rassemblement et utilisation de matériels éducatifs

Le flipchart est une méthode pratique pour transmettre facilement des informations aux participants car il leur permet de « voir » et « entendre ». Après chaque séance de flip charte une discussion doit être organisée pour mieux expliquer et d'approfondir les connaissances des participants.

#### ☐ Sketch et chanson comme outil de transmission

Cette méthode est un très bon outil de transmission de message, il permet de joindre l'utile à l'agréable. Il convient de susciter la participation des personnes clefs (AGPO, enseignants, groupement de jeunes) pour la réalisation de ces sketches ou chansons. Si la population est favorable, il faudrait l'inviter à acheter des billets d'entrer à des prix dérisoire (10-20 UM).

#### ☐ Programme audio (radio et cassette)

Vu le taux élevé d'analphabète en milieu rural, les programmes audio sont un moyen très efficace pour transmettre des messages. Pour cette activité, vous pourrez vous servir des cassettes du programme de l'UNICEF, du Ministère de la Santé et des ONG qui existent déjà.

## **Chapitre III. Comment créer une synergie entre les administrations et les oasisiens**

### **1. Mécanisme d'exécution du Plan d'Actions 2008-2013**

Le Plan d'Actions essaye d'agir directement auprès des femmes comme personnes cibles. C'est d'ailleurs ce qui marque la différence entre le Plan d'Actions et les autres intervenants (PDDO ou PDRC) qui travaillent principalement avec le comité villageois. En ce qui concerne le développement des oasis, ces deux projets ci-dessus possèdent des expériences très riches et mènent des activités d'appui des divers domaines. Or, les activités pilotes de notre étude ont eu l'objectif de contribuer au développement communautaire à travers le renforcement direct de capacité des femmes et des organisations féminines. Le Plan d'Actions vise à améliorer les capacités organisationnelles des femmes, la dynamisation des activités de production (surtout chez les femmes), et l'amélioration des conditions de vie.

Pour ce faire, il est indispensable que le MCPFEF soit principal acteur de ce programme qui accompagne des femmes en générale et les coopératives féminines en particulier. En plus de l'accompagnement du MCPFEF, il est nécessaire de collaborer avec le MS dans le domaine de la santé publique, et le MAE dans le domaine de la technique de l'amélioration des conditions de vie et de la production. C'est-à-dire, il s'agit de promouvoir les activités féminines des domaines de l'agriculture, de la santé, d'AGR et de renforcement d'organisation par le point de vue d'amélioration des conditions de vie. Ainsi, le MCPFEF devra jouer un rôle moteur dans ce sens. La figure suivante montre le mécanisme d'exécution.

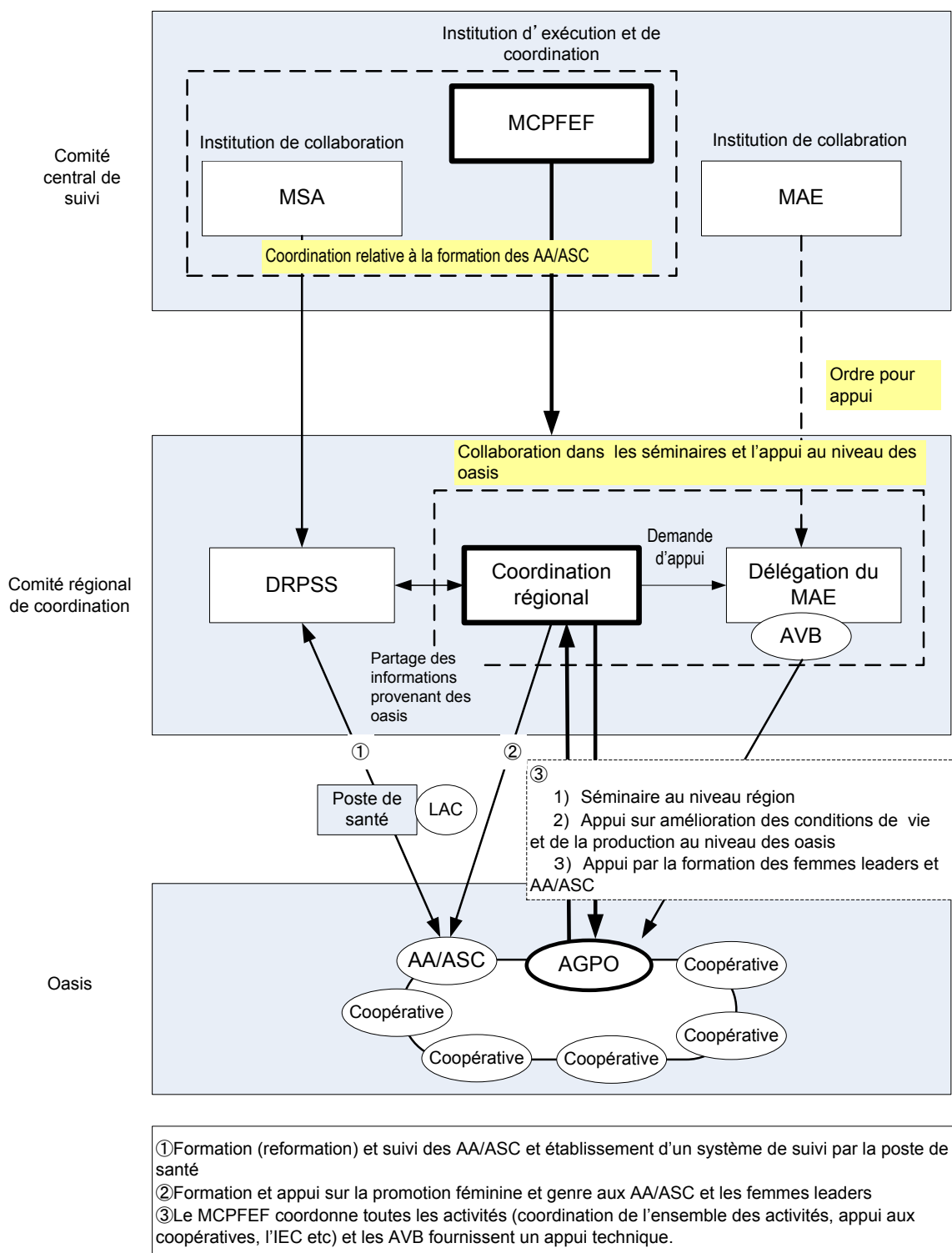


Figure : Structure d'exécution du programme d'appui aux femmes du milieu oasisien sous l'initiative du MCPFEF

## 2. Rôle de chaque acteur









### 2.1 Personnes clés

#### 2.1.1 AA/ASC






Les AA/ASC ont été sélectionnées par la communauté et sont les représentantes des terroirs. Les activités menées par l'AA/ASC consistent non seulement à supporter l'accouchement et promouvoir la santé communautaire, mais aussi appuyer le développement oasien avec la population (les femmes surtout). De ce fait, elles ont un rôle moteur dans l'améliorer des conditions de vie des populations et l'éradication de la pauvreté.

#### Rôle de l'AA/ASC

##### 1. Activité de santé communautaire

-  Suivi de la situation familiale par la carte de famille
-  Évaluation et monitoring nutritionnel de tous les enfants de l'oasis de 0 à 5 ans
-  Distribution de flacon pour javellisation et sensibilisation au potable
-  Sensibilisation et éducation pour la population
-  Traitement de base
-  Appui accouchement
-  Rapport à poste de santé et copropriété des informations et des expériences
-  Appui de suivi des enfants





##### 2. Dynamisation des activités féminines (promotion féminine)

-  Participer dans la formation, la promotion féminine et genre organisé par le MCPFEF
-  Participer au séminaire sur l'amélioration des conditions de vie au niveau régional
-  Participer aux formations diverses au niveau oasis et transmettre les acquis aux femmes oasiennes
-  Former et encadrer les populations oasiennes en vue de développer leurs localités et améliorer leurs conditions de vie
-  Organiser des séances de sensibilisation par rapport à la promotion féminine (IEC)

#### 2.1.2 Représentants des coopératives féminines

Les représentants des coopératives féminines sont des ressources humaines importantes en vue du développement des localités et l'améliorer des conditions de vie.

#### Rôle des représentants des coopératives féminines

-  Participer au séminaire sur l'amélioration des conditions de vie au niveau régional
-  Participer aux formations diverses au niveau oasis
-  Transférer les acquis de la formation aux membres des coopératives féminines
-  S'associer avec les AA/ASC pour une meilleure organisation des activités féminines

## 2.2 Associations et Collectivités locales

### 2.2.1 AGPO

L'AGPO est une structure communautaire de base dont les membres sont choisis officiellement. Le rôle de l'AGPO est de faciliter les activités d'amélioration de la santé communautaire et conditions de vie, mener par les AA/ASC pour la promotion féminine.

#### Rôle de l'AGPO

##### 1. Activité de la santé communautaire

- Direction et contrôle de gestion financière d'USB
- Appui des activités de l'AA/ASC
- Contrôle du matériel de poste de santé
- Compte rendu sur l'activité de santé communautaire et la situation sanitaire aux collectivités supérieures (ex. marie)

##### 2. Dynamisation des activités féminines (promotion féminine)

- Coordonner et appuyer les activités féminines
- Faciliter aux femmes la participation aux séminaires sur l'amélioration des conditions de vie au niveau régional
- Faciliter aux femmes la participation aux formations diverses au niveau oasis
- Encadrer les populations oasiennes en vue de développer leurs localités et améliorer leurs conditions de vie
- Faciliter aux femmes la participer aux séances de sensibilisation par rapport à la promotion féminine (IEC)

### 2.2.2 Collectivités

Face à la tendance de décentralisation, le rôle de la collectivité locale devient important. Au niveau des oasis, la marie est responsable de certaines activités dans sa localité.

#### Rôle de collectivité locale (marie)

- Inspection financière
- Appui à la gestion communautaire
- Intermédiaire entre l'administration régional et la communauté

## 2.3 Administration régionale et centrale

### 2.3.1 Système de coordination

#### ☐ Au niveau central

Le MCPFEF est une institution d'exécution principale, suivi par le MS et MAE qui sont les institutions de collaboration. Au niveau central, « **le comité du pilotage** », qui est constitué de la Direction des Etudes, de la Coopération et du Suivi du MCPFEF, le MS, et le MAE, conduit la coordination de toutes les activités. Particulièrement, le MCPFEF et le MS coordonnent par rapport à la formation des AA/ASC et de leur suivi. Par contre, le MCPFEF et le MAE se consultent l'un et l'autre pour l'appui technique sur l'amélioration des conditions de vie et de la productions (agriculture, et AGR).

#### ☐ Au niveau régional

Au niveau régional, « **le comité de technique** » qui est constitué de la Coordination régionale du MCPFEF régional, le DRPSS, et la Délégation régionale du MAE sera installé pour coordonner les activités de terrain. Dans ce comité, le plan d'activités sera périodiquement revue et modifié en cas de nécessité, et la réunion de coordination sera organisé périodiquement pour une meilleure gestion du programme.

### 2.3.2 MCPFEF

#### ☐ Rôle du MCPFEF

Rôle du Ministère Chargé de la promotion féminine, de l'enfance et de la famille (MCPFEF) est comme est mentionné dans le tableau suivant.

	Activités	Cibles ou participants
Exécution et coordination du Plan d'Actions	Organiser un comité de pilotage au niveau central	MCPFEF, MS, et MAE
	Organiser un comité de technique au niveau régional	MCPFEF, MS, et MAE
	Coordonner et suivre toutes les activités	NA
Activités au niveau régional et oasis	Former et suivre les AA/ASC sur le genre et la promotion féminine	AA/ASC
	Organiser des séminaires sur l'amélioration des conditions de vie et le développement communautaire au niveau régional	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Femmes leaders oasiennes</li> <li>• Représentants de coopératives féminines</li> <li>• AA/ASC</li> </ul>
	Appuyer les femmes oasiennes sur l'amélioration des conditions de vie et des procurions (AGR)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Femmes oasiennes</li> <li>• Représentants de coopératives féminines</li> <li>• AA/ASC</li> </ul>
	Organiser des séances de sensibiliser pour les femmes oasiennes (IEC)	MCPFEF, MS, et MAE

### ☐ Synergie entre le MCPFEF et les populations oasiennes

Jusqu'à aujourd'hui, le MCPFEF régional ne s'est pas assez occupé de l'appui directe au niveau oasien qui est essentiellement dû à un manque de personnel au niveau de l'organe administratif de base. Dans le Plan d'action proposé, le MCPFEF est en contact permanent avec l'AA/ASC par le biais du poste de santé. Le lien se fera donc selon la voie suivante : MCPFEF- bureau régional MCPFEF- Poste de santé- AA/ASC- les femmes.

De même, le manque de personnel du MCPFEF peut être atténué par les volontaires du MCPFEF qui pourraient s'avérer être des personnes ressources pour la formation dans le domaine de l'IEC, de la santé, la cuisine, l'AGR, etc.

### 2.3.2 MS

#### ☐ Rôle de MS

Le rôle du Ministère de la santé (MS) est défini dans le tableau suivant.

	Activités	Cibles ou participants
<b>Exécution et appui technique de la santé</b>	Participer au comité de pilotage au niveau central	MCPFEF, MS, et MAE
	Participer au comité de technique au niveau régional	MCPFEF, MS, et MAE
<b>Activités au niveau régional et oasien</b>	Formation recyclage de l'AA sur le traitement de base	AA/ASC
	Suivre les AA/ASC (Suivre les infirmiers)	AA/ASC

#### ☐ Synergie entre le poste de santé et les populations

Dans la situation des oasis isolées, il n'est pas facile de voir une collaboration entre les populations et les administrations concernées. Cependant, pour créer une synergie entre eux, nous proposons d'utiliser le poste de santé qui est une des bases de l'administration dans l'oasis.

Les ASC qui seront formés vont rester travailler au niveau des oasis en utilisant le poste de santé. Les AA/ASC seront suivis par les infirmiers qui travaillent au niveau du poste de santé. En outre, les infirmiers seront également suivis par la DRPSS. Ce qui veut dire qu'il aura une ligne de suivi entre l'AA/ASC, le poste de santé, et la DRPSS.

Le MCPFEF utilise cette ligne avec la DRPSS pour pouvoir partager et envoyer les informations.

- 1) Le RAC qui existe dans le poste santé peut être utilisé non seulement dans le domaine de santé, mais aussi de la promotion féminine.
- 2) Le système de suivi par le DRPSS peut être utilisé par le MCPFEF comme fiche du suivi.

### 2.3.3 MAE

#### Rôle de MAE

Le rôle du Ministère de l'Agriculture et l'Elevage est le suivant.

	Activités	Cibles ou participants
<b>Exécution et coordination du Plan d'Actions</b>	Participer au comité de pilotage au niveau central	MCPFEF, MS, et MAE
	Participer au comité de technique au niveau régional	MCPFEF, MS, et MAE
<b>Activités au niveau régional et oasis</b>	Participer aux séminaires sur l'amélioration des conditions de vie et le développement communautaire au niveau régional avec le MCPFEF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Femmes leaders oasiennes</li> <li>• Représentants de coopératives féminines</li> <li>• AA/ASC</li> </ul>
	Faire la formation technique sur l'amélioration des conditions de vie et des productions (AGR) avec le MCPFEF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Femmes oasiennes</li> <li>• Représentants de coopératives féminines</li> <li>• AA/ASC</li> </ul>



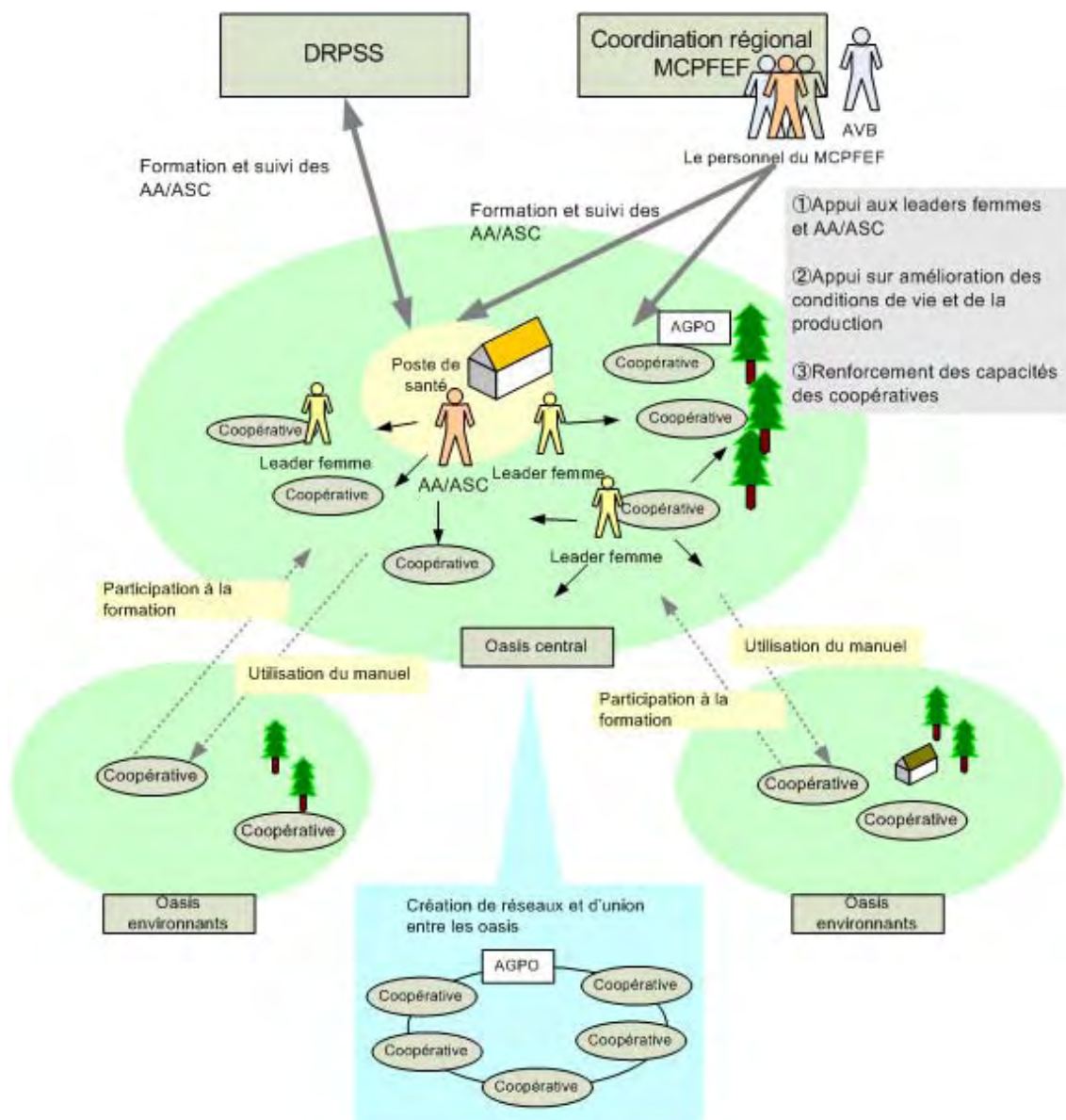


Figure : Synergie entre l'oasis et l'administration régionale

**Rôle des acteurs (provisoire)**

Volets	Activités	Niveau	Cible	Responsable	Acteurs	nécessité personnel supplé	Rôle
1 Formation des leaders locaux des femmes	Formation recyclage pour l'AA	régional	AA formée	MCPFEF- MS	MCPFEF		Coordonne
	Seminaire de l'amélioration de la condition de vie régional	régional	AA/ASC, Responsable de groupements et ou associations féminines	la responsabilité est collective mais la coordination est faite par le MCPFEF	MCPFEF	Formateurs	Coordonne, exécute, suivi et évaluation, supervision
	Formation des leaders des femmes et les AA (promotion féminine)	oasis	AA/ASC, Responsable de groupements et ou associations féminines		MS		Coordonne, exécute, suivi et évaluation
2 Appui aux activités des groupement féminine	Renforcement des capacité des groupement féminine	régional et oasis	Groupements et ou association féminines	Coordination régionale du MCPFEF	MCPFEF	Formateurs	Coordination; supervision, sensibilisation, suivi et évaluation
	Formation et appui sur les techniques de la vie et de la production	oasis	Groupements et ou association féminines	Coordination régionale du MCPFEF	MS		Execution, suivi et évaluation
3 Appui à la sensibilisation et à la vulgarisation (l'IEC)	Activités d'AGR, Cuisine, Maraîchage, Élevage	oasis	Groupements et ou association féminines		MAE		Execution, suivi et évaluation
	Appui à la sensibilisation et à la vulgarisation (l'IEC)	oasis	Groupements et ou association féminines, populations		MCPFEF	Formateurs	Coordination; supervision, sensibilisation, suivi et évaluation
4 Renforcement de la capacité du MCPFEF	Seminaire de l'amélioration de la condition de vie	central	MCPFEF		MS		Appui technique
					MAE		Planification; production; contrôle et gestion; foyers améliorés; AGR
					MCPFEF		Formation; suivi; encadrement
					MS		participation
					MAE		Participation
					MCPFEF		Formation; suivi; encadrement; coordination et organisation
					MS		Participation
					MAE		Participation

**ANNEXE E**

**Organisation du séminaire d'amélioration des  
conditions de vie au niveau central -Janvier 2006-**

## **ANNEXE E. Organisation du séminaire d'amélioration des conditions de vie au niveau central (juin 2006)**

### **E.1 Arrière plan d'organisation du séminaire**

Le séminaire d'amélioration des conditions de vie a été organisé avec but de former le personnel s'occupant du développement rural ou des oasis en fournissant la notion ou la méthode d'approche d'amélioration des conditions de vie. Dans le cadre de «l'Étude pour le Développement des Oasis Centrées sur la Promotion Féminine», les essais pilotes (amélioration des techniques de culture maraîchère, amélioration des techniques d'élevage de volailles, amélioration de la santé et hygiène, appui aux activités génératrices des revenus etc.) ont été réalisés depuis janvier 2006. Dans ce cadre, les activités destinées principalement aux femmes et aux organisations féminines avec des techniques simples à moindre coût qui tiennent compte du soin à l'aspect genre sont menées. Les résultats positifs d'appui aux femmes dans les oasis modèles ont été confirmés par l'évaluation à mi-parcours qui a été effectuée en février 2007. Cependant, l'insuffisance du personnel s'occupant des activités de vulgarisation constitue un grand problème pour le développement de ces activités dans les autres zones dans le futur. On peut citer le manque d'effectif du personnel en charge de la vulgarisation ou l'insuffisance du savoir-faire pour la « formation des agriculteurs qui pensent avec leur tête (penser et exécuter lui-même) comme manque du personnel. Dans ce contexte, nous souhaitons alors que les personnes s'occupant de la vulgarisation développent les activités de vulgarisation du Plan d'Actions élaboré dans le cadre de notre étude d'une manière organique tout en acquérant le savoir-faire des méthodes d'amélioration des conditions de vie.

### **E.2 Objectifs du séminaire**

- 1) Transférer aux homologues, aux AVB et aux habitants de la partie mauritanienne, les expériences les méthodes, les techniques ou les manières de pensée élaborées dans le processus d'amélioration des conditions de vie développé dans le milieu rural du Japon en vue d'animer davantage leurs activités.
- 2) Présenter « l'histoire sommaire des mouvements d'amélioration des conditions de vie au Japon » aux personnes s'occupant de l'élaboration des politiques de la partie mauritanienne en vue d'approfondir leur compréhension à la politique japonaise du développement rural par l'amélioration des conditions de vie.

- 3) Faire des propositions sur le déroulement de l'étude par le point de vue d'amélioration des conditions de vie.

### **E.3 Objectifs recherchés**

- 1) Comprendre la notion ou les méthodes d'approche d'amélioration des conditions de vie.
- 2) Comprendre le système d'appui administratif dans le cadre des activités d'amélioration des conditions de vie au Japon.
- 3) Comprendre le rôle du facilitateur.
- 4) Examiner les points d'approche d'amélioration des conditions de vie applicables en Mauritanie en vue de les appliquer dans les plans d'activités futurs.
- 5) Le personnel du MCPFEF ayant participé à ce séminaire est capable d'organiser désormais les séminaires d'approche d'amélioration de conditions de vie au niveau des Wilayas et des oasis.

### **E.4 Personnes ciblées**

Environ 20 personnes à savoir le personnel des niveaux central et régional du MCPFEF et du MAE ou des projets similaires étaient prévues initialement mais le nombre de participants a atteint au 31 à la fin.

### **E.5 Période**

Le séminaire a été organisé pour la période de 5 jours allant du 11 (lundi) au 15 (vendredi) juin 2007.

### **E.6 Lieu**

Centre de formation du MCPFEF à la capitale Nouakchott.

### **E.7 Structure d'exécution du séminaire**

L'équipe d'étude en collaboration étroite avec Mme Kadia du MCPFEF a planifié et

exécuté le séminaire. L'équipe d'étude a par ailleurs demandé la collaboration de Mmes Zeina, Gueitana, Zeinabou pour que 3 personnes de ce ministère (Mme Kadia, Geuitana, Zeinabou) puissent organiser le séminaire d'amélioration de conditions de vie régional qui devra être exécuté prochainement et mener davantage d'activités.

Le séminaire au niveau régional sera planifié et exécuté principalement par le personnel du MCPFEF.

## **E.8 Principes d'exécution**

Les principes de base suivants ont été déterminés en vue d'atteindre l'objectif du présent séminaire.

### 1) Accomplissement d'objectif

L'objectif à atteindre est le personnel du MCPFEF capable de mener des activités d'amélioration des conditions de vie spontanément est le grand thème recherché. La communication ou la discussion avec le personnel du ministère pour la préparation du séminaire ont eu lieu toujours en tenant compte de cet objectif.

### 2) Documentation (existante) à utiliser

Le séminaire a été planifié avec « le dossier d'assistance technique – développement communautaire par l'approche d'amélioration des conditions de vie- » élaboré l'année dernière. Les textes et les vidéos ont été utilisés principalement durant le séminaire.

### 3) Respect d'indépendance et créativité intellectuelle

Il ne s'agit pas d'un séminaire dans lequel on focalise sur le transfert de technique mais plutôt qui essaye d'attirer l'attention des participants et de créer leur connaissance eux-mêmes. Pour cela, on a mis l'accent sur la discussion en groupe ou sur les travaux pratiques avec des matrices pour tirer les actions spontanées de la part des participants.

### 4) Diversité d'amélioration des conditions de vie

La notion de valeur, la culture et tradition ou la structure sociale de la communauté devront être prises en considération d'une manière complexe dans le processus de l'amélioration des conditions de vie. Comme cela signifie de la nécessité d'une approche globale pour améliorer les conditions de vie, le séminaire a été organisé en faisant attention à cet aspect de la complexité. Tout de même, on peut dire que cette

complexité contient un potentiel non-négligeable. Ainsi un soin particulier a été fait pour tirer pleinement idées diverses nées de la diversité de la vie en Mauritanie ou les connaissances existantes.

#### 5) Interaction entre les participants

Le fait de partager les expériences et d'aborder ensemble à chaque thème donne un impact positif pour favoriser la relativisation des expériences de chacun et pour appliquer les expériences japonaises dans le contexte mauritanien. Par ailleurs, l'échange des opinions sur l'implication de l'approche d'amélioration des conditions de vie entre les participants favorisant l'approfondissement de la compréhension, l'accent a été mis sur l'interaction des participants.

### E.9 Calendrier du séminaire

lundi 11 juin	<p>Matinée : Ouverture : Objectif de la formation</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Discours sur l'objectif du séminaire Discours de M. Wakabayashi de JICA Sénégal et de représentant du SG du MCPFEF</li> <li>2. « Appui aux femmes/genre et amélioration des conditions de vie » : Equipe d'étude <ul style="list-style-type: none"> <li>• les expériences dans les domaines de l'agriculture, de la santé et des activités génératrices des revenus.</li> <li>• Présentation d'expérience vue au Japon : M. Bedda, Mme Kadja</li> </ul> </li> </ol> <p>Après midi : Résumé de l'approche d'amélioration des conditions de vie</p>
mardi 12 juin	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Présentation d'expérience vue au Japon (contenu du stage)</li> <li>2 Séance vidéo : Notion de l'approche d'amélioration des conditions de vie et activités réelles</li> <li>3 Présentation du rôle du facilitateur et des méthodes</li> </ol>
mercredi 13 juin	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Activités en groupe</li> <li>2 Séance vidéo des exemples des groupes d'amélioration des conditions de vie</li> <li>3 Appui administratif et système de cet appui administratif</li> </ol>
jeudi 14 juin	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Présentation d'expérience vue au Japon (contenu du stage)</li> <li>2. Examen des bons exercices</li> </ol>
vendredi 15 juin	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Réflexion des problèmes à résoudre et des points applicables</li> <li>2. Présentation des manuels de vulgarisation (env 20 min)</li> </ol>

## E.10 Contenu du séminaire

Le contenu du séminaire est comme suit.

	Après-midi de la 1 <sup>ère</sup> journée
Titre	Résumé de l'approche d'amélioration des conditions de vie
Objectifs	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Comprendre la notion et l'arrière plan d'approche d'amélioration des conditions de vie ainsi que les différences par rapport aux autres approches ou les impacts réels.</li> <li>2) Comprendre les services de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie du Japon après la Guerre et le rôle dans lesquels l'approche a été élaborée, la particularité ou les mesures prises des agents de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie.</li> </ol>
Contenu de cours	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Présentation de l'aperçu de l'approche d'amélioration des conditions de vie (la manière de pensée et les méthodes pour la résolution des problèmes que les agents ont imaginé et modifié dans le processus d'application).</li> <li>2) Présenter les exemples pour réfléchir la compétence et la technique à vulgariser afin d'approfondir la compréhension.</li> </ol>

	Matinée de la 2 <sup>ème</sup> journée
Titre	Notion d'approche d'amélioration des conditions de vie et activités réelles (matériel didactique multimédia)
Objectifs	Comprendre l'aperçu des mouvements d'amélioration des conditions de vie pour en positionner en tant que confirmation de l'introduction des activités et de l'approche d'amélioration des conditions de vie (répétition de la 1 <sup>ère</sup> journée).
Contenu de cours	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Regarder le processus de reconstruction du Japon après la Guerre à travers les changements de l'agriculture, de la société rurale ou des politiques agricoles.</li> <li>2) Présenter avec Powerpoint, photos et vidéos le déroulement des mouvements d'amélioration des conditions de vie.</li> <li>3) Présenter un exemple d'activités d'amélioration des conditions de vie à Niigata par la projection vidéo.</li> </ol>

	Après-midi de la 2 <sup>ème</sup> journée
Titre	Présentation du rôle et méthode du facilitateur : Points de vue pour la promotion de la participation générale et ses méthodes
Objectifs	<p>Comprendre le point de vue, la méthode, l'application de méthode et le comportement demandés aux facilitateurs dans le processus d'approche d'amélioration des conditions de vie. L'accent a été mis sur les points suivants.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Comprendre les principes de base du facilitateur.</li> <li>2) Comprendre le point de vue qui sollicite la participation spontanée des habitants par les techniques de la vie et de la vulgarisation, ou les méthodes de résolution des problèmes. On essaye que les participants puissent réfléchir les cas de chacun (de son pays ou de sa région en charge) et examiner le point de vue ci-dessus.</li> </ol>
Contenu de cours	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Présenter le point de vue sollicitant la participation spontanée des habitants dans la facilitation du type d'approche d'amélioration des conditions de vie, les méthodes et le comportement à prendre par les facilitateurs envers les habitants.</li> <li>2) Examiner les exemples des mesures spontanées prises par les membres dont le comportement a été changé par les actions des agents de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie aux groupes d'amélioration des conditions de vie afin d'approfondir la compréhension.</li> <li>3) Réfléchir d'une manière concrète sur la promotion de la participation spontanée ou l'importance du rôle du facilitateur à travers l'échange d'informations et d'opinions.</li> </ol>



	3 <sup>ème</sup> journée
Titre	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) A propos des activités en groupe: exemples d'activités et leur dynamisme</li> <li>2) Vidéo: exemple d'un groupe d'amélioration de condition de vie à Yamaguchi</li> <li>3) Appui administratif et son système</li> </ol>
Objectifs	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Apprendre la base pour mener les activités de vulgarisation d'une manière pertinente et efficace.</li> <li>2) Connaître les particularités ou des points d'attention des facilitateurs et les personnes ciblées dans les étapes de croissance, les méthodes d'activités ou les mesures à prendre par les facilitateurs. Et comprendre le mécanisme de vulgarisation qui correspond aux étapes du développement de l'approche d'amélioration des conditions de vie.</li> <li>3) Comprendre le mécanisme de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie en apprenant la forme de vulgarisation, la particularité de méthode d'orientation ou les points d'attention des activités de vulgarisation dans l'approche d'amélioration des conditions de vie.</li> <li>4) Comprendre du fait que l'efficacité et les impacts peuvent être améliorés par les activités de vulgarisation bien organisées, et l'importance de l'établissement du système de vulgarisation stratégique.</li> <li>5) Réfléchir sur la formation des groupes et des leaders de groupe et sur le rôle des groupes dans la zone.</li> <li>6) Comprendre que la synergie entre les services administratifs et les organisations des habitants apporte la fourniture des services administratifs efficaces et efficaces. Comprendre l'importance du fonctionnement du pont joué par les agents de vulgarisation (facilitateur) entre ces deux éléments.</li> </ol>
Contenu de cours	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Présenter les exemples de diverses activités en groupe au Japon.</li> <li>2) Expliquer l'établissement de structure de collaboration avec les organismes concernés, la compréhension pertinente des personnes ciblées, les étapes du développement dans les activités de vulgarisation, les actions à entreprendre par les facilitateurs en fonction d'étape ou la situation des membres de groupe.</li> <li>3) Comprendre la situation du groupe par étapes : l'étape des activités de base pour la préparation des activités de vulgarisation, l'étape des activités en groupe pendant laquelle les membres deviennent fixes et commencent l'amélioration des conditions de vie, l'étape de la fixation du groupe d'exécution d'amélioration des conditions de vie et l'étape des activités sociales où les activités ou l'influence propagent aux alentours.</li> <li>4) Expliquer les formes et méthodes d'activités de vulgarisation efficaces pour la réalisation du développement communautaire stratégique en prenant la structure de et la particularité du centre de vulgarisation et réfléchir sur l'approche d'amélioration des conditions de vie organisée.</li> <li>5) Expliquer le positionnement d'agent de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie (facilitateur) dans le cadre des services de vulgarisation de l'agriculture coopérative, l'importance d'apprentissage de technique par les facilitateur, la méthode de formation des facilitateurs ou la structure d'appui organisationnel.</li> <li>6) Réfléchir sur la relation entre les services administratifs et les organisations des habitants dans l'approche d'amélioration des conditions de vie et apprendre l'impact par la synergie de ces deux acteurs.</li> </ol>

	4 <sup>ème</sup> journée
Titre	Exemples d'activités d'amélioration des conditions de vie au Kenya et aux Philippines/examen des bons exercices
Objectifs	1) Donner des exemples pour l'application de cette méthode en Mauritanie en examinant les exemples des pays autres que Japon. 2) Examiner et comparer les bons exemples en Mauritanie présentés par les participants en vue de tirer les leçons.
Contenu de cours	1) Présenter un exemple d'activités similaires d'amélioration des conditions de vie au Kenya et un exemple d'un projet de la JICA (amélioration des conditions de vie) aux Philippines. 2) Discuter sur les points communs ou différents du contexte ou de la situation en présentant les bons exemples vécus en Mauritanie.

	5 <sup>ème</sup> journée
Titre	Extraction des problèmes de la Mauritanie et examen de la possibilité d'application
Objectifs	1) Analyser d'une manière objective le rôle de l'administration ou la situation du développement communautaire du pays en vue de renforcer la capacité de réflexion. 2) Réfléchir en comparant avec les problèmes du développement rural du pays et examiner le contenu éventuellement applicable de l'approche d'amélioration des conditions de vie.
Contenu de cours	1) Procéder à l'examen de la possibilité d'application de l'approche d'amélioration des conditions de vie aux problèmes du pays en élaborant les matrices. 2) Mettre en ordre les matrices par la discussion en groupe et approfondir la discussion en partageant par l'ensemble de participants.

## E.11 Compte-rendu du séminaire

Les 1) commentaires, le 2) contenu des bons exercices et, les 3) points applicables sont mis en ordre comme suit.

### 1) Commentaires

#### <Problèmes administratifs à résoudre>

- On veut avoir plus de soutien de la part du gouvernement
- Les agents de vulgarisation ont pu orienter les agriculteurs comme ils les ont écouté. Or, le problème de ce pays et que gouvernement donne parfois la promesse sans respecter les avis des agriculteurs.
- Il est nécessaire d'impliquer toutes les organisations comme PDDO, PDRC en Adrar. C'est-à-dire, il est important de synthétiser les efforts de chacun.
- Le problème est l'arrivée des projets sans prévenir l'administration régionale.

#### <Méthodes et techniques de vulgarisation>

- Il est nécessaire de donner les techniques appropriées aux agriculteurs mais il ne faut pas donner toutes les techniques pour ne pas les mettre en confusion.

- Les agriculteurs possédant les connaissances de base qui nous permettent de choisir les conseils à donner, il faut réfléchir plutôt le sens d'orientation en tenant compte de leurs connaissances.
- Même si l'administration fait la proposition des techniques, c'est aux agents de vulgarisation revient la responsabilité de sélectionner les techniques à conseiller.
- Il est important d'essayer d'extraire les problèmes en tant qu'agent de vulgarisation. Il faut essayer de résoudre des problèmes par étapes.
- Les agents de vulgarisation doivent éviter les sujets tabous. Pour cela, une étude sociale est nécessaire pour comprendre la situation réelle.
- On a compris que les nouvelles techniques améliorent les revenus. Alors, la situation de la vie ne sera pas améliorée tant qu'on n'a pas compris les nouvelles techniques.

#### <Amélioration des conditions de vie en générale>

- Le revenu est proportionnel à l'amélioration de conditions de vie. Et on peut améliorer la vie et les techniques avec les revenus. Sans revenu, on perd la motivation.
- On a compris qu'il y a des améliorations qu'on peut réaliser au niveau des ménages.

#### <Points nécessaires à agent de vulgarisation>

- Ecouter attentivement ce que disent les agriculteurs.
- Connaître les moments appropriés pour la rencontre avec les agriculteurs.
- Il est important de prendre contact avec le chef du village et de se familiariser avec les agriculteurs. Le fait de prendre de repas avec eux a une importance.
- Il faut étudier la société de la zone avant l'application de quelconque technique et il est nécessaire de présenter les thèmes appropriés tout en créant bonne relation avec les gens.
- Il faut montrer les résultats et la compétence pour convaincre les agriculteurs qui ne croient qu'aux choses qu'ils ont vue eux-mêmes (ce point a été cité par plusieurs techniciens).
- On a réalisé des études sociales de la zone oasienne même si elles ne couvrent pas l'ensemble de la zone.
- L'étude sociale telle que l'enquête sur la santé n'est pas réalisée peut-être au niveau de Moughataa. Avec la JICA, on a procédé à ce genre d'étude.

- On organise des rencontres avec les femmes afin d’extraire les problèmes.
- On établit une carte qui visualise des choses existantes telle que le marché, la mosquée ou l’école.

<Points appris par la vidéo d’activités d’amélioration des conditions de vie>

- On a été étonné d’avoir vu le recyclage des vieux vêtements.
- Les femmes au Japon ont mené des activités excellentes. Surtout les activités en groupe ou le partage de tâches sont appréciables.
- Il est important d’utiliser les ressources locales.
- Il est important de s’entraider.

<Collaboration>

- On transmettra les choses qu’on a appris aux agriculteurs, mais à condition d’avoir la collaboration des agents de vulgarisation, des chefs de villages ou des responsables de mosquées. Il est indispensable d’impliquer les personnes religieuses. Sinon, il faudra former des personnes clé qui transmettent les informations aux agriculteurs.
- Les nombreux choix existant dans le milieu urbain n’existent pas au milieu rural. Ce qui est important est de réfléchir les choses qu’on peut réaliser dans ce milieu.
- La collaboration avec les ONG est indispensable.
- Il faut mener des efforts de vulgarisation même si on n’obtient pas de bon résultat.
- A l’arrivée de quelqu’un à l’oasis, il faut informer l’agent de vulgarisation pour expliquer de son intention ou demander la collaboration si nécessaire. Il faut avoir l’occasion de discuter avec l’agent de vulgarisation tout en montrant l’intérêt de chacun au leader du village. Pour cela, il est nécessaire d’établir un système solide pour les activités.

<Commentaires sur la vidéo montrant les activités en groupe des femmes au Japon>

- La réussite de ce groupe des femmes est la reconnaissance de leurs activités par la société locale. Le fait d’être reconnu et d’autant plus important que la motivation. Comme les mauritaniens ont tendance à rechercher les résultats immédiats, il leur faut comprendre de la nécessité des efforts réguliers ou de la patience. Ce qui est inquiétant, c’est la patience de la population de ce pays.
- Les femmes ont pu bénéficier du parc Midoriyama et ont pu bénéficier d’un crédit. Si elles ont pu bénéficier du crédit, c’est parce qu’elles ont fait des efforts avant de demander le crédit.

- Les activités conjointes de 3 villages étaient appréciables. On veut examiner positivement l'application dans ce pays.
- Ce qui était intéressant, c'est la collaboration des 3 villages.

<Qualité de leader>

- Un leader doit avoir la patience et le charisme. Et il doit faire des efforts pour trouver la solution de problème.
- Quelqu'un qui a la compétence et l'influence doit devenir leader.

<Présentation faite par ancien stagiaire au Japon (Mme Lala Aicha)>

- Les 4 points que j'ai appris au Japon sont ; la connaissance, l'objectif pour le développement, la visite (point de vente, gare routière, point d'expédition des produits comme tomate) et la comparaison de deux pays.
- Ce qui a étonné le plus à moi qui attendais la formation technique, l'accent mis sur la solidarité des femmes et la gestion des activités. Le point crucial est la gestion, planification et l'évaluation du projet.
- J'ai été impressionnée de la solidarité entre les organisations féminines. J'ai pu apprendre le processus de commercialisation des produits agricoles.
- Si on regarde la situation de la Mauritanie, on peut dire qu'on ne focalise pas sur l'amélioration des conditions de vie. La plupart des femmes mènent des activités du maraîchage ou d'artisanat sans avoir un but précis. Or les organisations au Japon abordent des sujets de l'éducation des enfants ou de la santé tout en aidant les habitants en organisant les séminaires et en gagnant d'argent par des activités.
- Commentaires faits à cet exposé : On peut apprendre quelque chose et il existe toujours des techniques applicables sans distinction de longueur du stage. Le gouvernement mauritanien doit réagir sur ce point.

2) Contenu des bons exercices

Les participants ont présenté les exemples de bons exercices vécus ou vu dans leur vie professionnelle et ont discuté des points forts et faibles qui sont les suivants.

<Informations utiles obtenues par les bons exercices et points à apprendre>

- Les mesures des activités génératrices des revenus doivent être adressées à l'ensemble de la famille non pas à chaque membre.
- La collaboration avec les gouvernements central et régional
- L'assistance de l'administration régionale ou centrale est indispensable.

- En concluant des accords ou des contrats, les agriculteurs sont responsabilisés.
- On peut ainsi élever la croissance des agriculteurs.
- On veut bien pratiquer le maraîchage.
- Les agriculteurs ont des connaissances.
- On pensait que les légumes étaient pour les animaux, mais a compris qu'elles sont bien pour la santé.
- Il faut accroître la notion d'épargne.
- La sensibilisation et la participation des habitants ont une grande importance.
- Les besoins doivent correspondre.
- Il est important de montrer aux agriculteurs par un essai.
- L'établissement du lien de confiance est indispensable.
- Le suivi et la gestion sont nécessaires.
- Il faut créer des personnes servant de noyau.
- S'amuser en améliorant les techniques existantes en vue de créer la confiance en soi.
- Utiliser les vieux vêtements.
- Il faut connaître les gens.
- Les agriculteurs ont des connaissances.
- Il faut utiliser les ressources locales.
- Il faut travailler ensemble.
- La patience et l'autonomie sont importantes.
- L'agent de vulgarisation doit rencontrer les chefs de village. Il est important d'avoir même style de tenue, le respect mutuel et connaître la situation de l'autre.

#### <Problèmes de la Mauritanie>

- Il est difficile de concurrencer aux produits importés.
- L'appui arrive souvent après les activités.
- On ne peut pratiquer l'agriculture que pendant 3 mois de l'année.
- L'opposition entre les activités d'amélioration des conditions de vie est des matières politiques existe.

#### 3) Réflexion de la possibilité d'application

Le tableau suivant a été utilisé pour l'élaboration de la matrice élaborée par les

participants en 5<sup>ème</sup> journée. Il a été procédé à la discussion pour extraire des problèmes, partager et examiner la possibilité d'application en Mauritanie de l'approche d'amélioration des conditions de vie.

Points appris	Situation du pays	Points applicables	Remarques

Chaque participant a rempli premièrement cette matrice individuellement. Ensuite, ils ont discuté en groupe (3 groupes ont été formés) afin de sélectionner les points communs importants et de les présenter. Suite à la discussion en groupe, les points suivants ont été proposés comme points applicables des expériences japonaises en Mauritanie.

Groupe 1	Agent de vulgarisation agricole et d'amélioration des conditions de vie	Collaborer avec les agents de vulgarisation dans le cadre des activités communautaires	Améliorer les ressources locales	Les femmes peuvent travailler ensemble.
Groupe 2	Appui technique aux organisations	Le partage d'expérience a une importance	Améliorer la productivité de produits agricoles pour sélectionner un bon leader.	L'organisation doit gérer et prendre les décisions elle-même
Groupe 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bonne collaboration entre les agents de vulgarisation</li> <li>• Agent de vulgarisation respecté par les agriculteurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fait de travailler en groupe et la gestion</li> <li>• Solidarité, personne noyau, système à tour de rôle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestion et appui financier par le gouvernement.</li> <li>• Respect et intérêt aux fonctions publiques</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appui et conseils aux agents de vulgarisation.</li> <li>• Effectif suffisant d'agent de vulgarisation</li> <li>• Motivation</li> <li>• Moyen de transport</li> <li>• Protection et commercialisation des produits agricoles</li> </ul>

On peut récapituler le résultat des travaux d'élaboration de matrice (points appris, situation du pays, points applicables et remarques) comme suit.

#### (1) Activités en groupe

Le point le plus fréquemment cité par les participants comme point appris était l'activité en groupe. En effet, les 21 participants ont cité l'activité en groupe dans ce pays comme premier problème et ont procédé à l'analyse.

#### <Points appris>

- La nécessité de travailler ensemble et des activités en groupe vives (7 personnes).

- Les femmes travaillent ensembles d'une manière organisée (3 personnes).
- Comme c'est l'organisation qui détient la clé de la réussite du projet, il est nécessaire de s'organiser (2 personnes).
- L'organisation est celle menant des activités qui apportent un changement à la conscience des habitants. Il faut donc clarifier le rôle en tant qu'acteur principal pour l'amélioration des conditions de vie afin de grouper les personnes s'intéressant à l'amélioration des conditions de vie (4 personnes).
- La croissance du groupe ou l'encouragement par l'entourage ont une importance pour la promotion des activités en groupe (2 personnes).
- Les groupes des femmes au Japon ayant un niveau élevé sont bien organisées et ont des motifs précis (2 personnes).
- On a pu obtenir le savoir-faire de l'organisation et la gestion des groupes (3 personnes).

<Situation du pays par rapport aux points appris>

Les problèmes ont été mis en ordre comme suit par la comparaison de la situation du pays par rapport aux points appris.

- Les groupes ne sont ni positifs, ni actifs et ont un niveau faible.
- Les activités en groupe existent seulement au sein des ménages, ou seules les coopératives féminines fonctionnent.
- Les femmes mauritaniennes ne peuvent pas travailler ensemble d'une manière appropriée.
- Malgré l'existence de nombreux groupes, comme ils sont éparpillés et l'intérêt de chaque membre n'est pas commun.
- Les groupes de femmes ne sont pas bien organisés.
- Il y a le manque d'organisation, de la motivation ou de leadership.
- Le problème est au niveau d'organisation et de gestion (2 personnes)
- L'organisation des groupes ou des coopératives est difficile.
- Malgré l'existence d'animateur, le manque d'organisation ou de la durabilité sont



constatés.

- Il n'existe pas un acteur principal pour l'amélioration des conditions de vie.
- Les théories ne sont pas pratiquées sur le terrain.
- L'encouragement aux femmes pour faire travailler ensemble est insuffisant.
- La formation destinée aux coopérative ou l'appui aux organisations sont insuffisants.
- Le manque du suivi et évaluation.
- Le rôle du groupe n'existe pas (c'est un avis personnel).

<Points appris>

- Distribuer les fonds.
- L'appui aux coopératives (exercice)
- La technique de communication des groupes
- Les travaux en groupe
- Tous les points sont applicables (6 personnes)
- Les mauritaniens peuvent travailler ensemble mais manque en moyen.
- Solliciter les femmes de travailler ensemble.
- Créer l'union des coopératives.
- Changer le leader tous les ans
- Rassembler les produits agricoles à commercialiser.
- L'entraînement et solidarité.
- L'appui du gouvernement et gestion (2 personnes)
- L'assistance sur la méthode provoquant le changement (vers l'amélioration) (2 personnes)
- La sensibilisation et formation (4 personnes)
- La création des groupes (2 personnes)

- le partage et coordination des tâches entre les organisations
- L'unification d'acteur principal d'amélioration des conditions de vie
- L'unification des facilitateurs.

<Remarques>

- Il existe une grande différence entre la société japonaise et mauritanienne (2 personnes).
- Si les femmes sont solidaires, cela va marcher.
- Les règlements pour protéger les membres ne sont pas déterminés.
- La coordination des agents de vulgarisation et des matériels nécessaires.
- Certains participants ont cité des points plus concrets en ce qui concerne la gestion des activités en groupe.
- La responsabilité de chaque membre.
- Le changement du leader chaque année.
- La conscience de solidarité entre les membres du groupe.

Les points suivants ont été cités en tant que situation du pays dans les activités en groupe.

- Le manque de responsabilité et le manque d'organisation.
- Pas de changement de leader.
- L'inexistence de solidarité entre les femmes.
- L'environnement est hostile.
- Le manque de personne qui a la volonté de commencer un projet ou activité ou manque et de compétence du leader.

La nécessité d'explication sur l'importance de la solidarité des femmes, la collecte, la mise en ordre et le respect des connaissances locales ont été cités comme points applicables. Et comme remarque, les participants ont signalé de leur crainte de la suspension des activités au départ des bailleurs de fonds par la perte de la force initiative ou de la nécessité d'accepter les changements de la manière de pensée ou des

méthodes de travail.

## (2) Technique de vulgarisation

Nombreux participants ont parlé de l'importance des techniques de vulgarisation.

### <Points appris>

- Les techniques et méthodes de vulgarisation (5 personnes)
- La vulgarisation des techniques est un point clé de l'approche d'amélioration des conditions de vie.
- L'amélioration des conditions de vie est basée sur une méthode simple.
- La planification des activités et la vulgarisation.

### <Situation du pays par rapport aux points appris>

- Le manque d'agent de vulgarisation.
- L'insuffisance du recyclage.
- Malgré l'existence des techniques de vulgarisation, on n'a pas d'expérience. Les expériences sont partagées au Japon (2 personnes).
- Même si la vulgarisation des techniques est effectuée, elle est limitée. Par exemple, on peut citer l'insuffisance d'agent de vulgarisation, des moyens ou d'expert en approche d'amélioration des conditions de vie et les activités ne sont pas coordonnées.
- Le manque de moyen met la vulgarisation surtout dans le milieu rural en difficulté (2 personnes)
- Le manque de planification dans les activités du développement.

### <Points applicables>

- L'appui comme l'exercice des agents de vulgarisation (2 personnes).
- Tous les points sont applicables.
- La mise en oeuvre des agents de vulgarisation des techniques agricoles et d'amélioration de conditions de vie.
- Les travaux en groupe (2 personnes).

- La participation des gens (2 personnes).
- L'amélioration des techniques.
- La vulgarisation et la planification des activités.

<Remarques>

- Engager surtout les femmes agents de vulgarisation.
- Le manque d'informations.
- La bonne vulgarisation est réalisable si on donne des moyens et le suivi (2 personnes).

Par ailleurs, la communication des informations a été citée comme point important de la vulgarisation. Le fait de «transmettre correctement des informations ou des messages (2 personnes)» est important malgré le problème de communication en Mauritanie, mais certains pensent qu'il est possible de transmettre correctement les informations comme le cas du Japon (2 personnes).

Certains ont cité l'application des 4 étapes d'activités de vulgarisation expliquées pendant le séminaire et 2 personnes ont souligné la nécessité des travaux en commun en étroite collaboration. D'un autre côté, une personne a confirmé qu'il existe dans ce pays ces 4 étapes mais ne fonctionnent pas correctement à cause du manque d'agents de vulgarisation. Et les deux autres personnes ont dit que cette méthode avec 4 étapes est applicable dans ce pays mais il manque la motivation chez les agents de vulgarisation. Par ailleurs 4 personnes ont signalé la nécessité de la formation d'alphabétisation à cause d'existence de nombreuses femmes analphabètes contrairement au cas du Japon.

(3) Rôle d'agent de vulgarisation

Ensuite, le rôle à jouer par un agent de vulgarisation a été cité par 8 personnes en tant que point appris.

<Points appris>

- Le rôle d'agent de vulgarisation.
- Les agents de vulgarisation sont les personnes clé du développement (2 personnes).
- Les agents de vulgarisation ont une bonne relation avec les habitants.
- Les femmes reconnaissent de l'importance des conseils donnés par les agents de

vulgarisation.

- Les agents de vulgarisation et les facilitateurs au Japon ont travaillé d'une manière harmonieuse avec les habitants.
- Les facilitateurs font partie intégrante de la communauté au Japon.

<Situation du pays par rapport aux points appris>

- L'appui administratif destiné au développement communautaire n'est que partiel.
- Il n'existe presque pas de rôle d'agent de vulgarisation.
- Il manque en matériel et en matériel (2 personnes).
- Les agents de vulgarisation ne sont pas motivés (2 personnes).
- Il y a le manque d'organisation ou de moyen au niveau central.
- L'accès au milieu rural est difficile à cause du manque de moyen de transport (2 personnes).
- Les agents de vulgarisation n'ont pas suffisamment de formation.
- Le lien de confiance entre personne doit être consolidé.
- Les gens imitent seulement les autres font.
- Même s'ils sont nommés, les agents de vulgarisation ne disposent pas de moyen.
- Les agents de vulgarisation sont uniquement dans la zone de production.

<Points applicables>

- Mettre la vulgarisation plus familière.
- La mise en place d'agents de vulgarisation (1 agent pour 3 villages).
- Effectuer le suivi régulier des agents de vulgarisation.
- Tous les points sont applicables.
- Les 4 étapes de vulgarisation sont applicables.
- La planification de la formation.
- L'unification des activités de vulgarisation, d'amélioration des conditions de vie et

des autres activités.

<Remarques>

Même s'ils ont dit qu'il est possible d'appliquer le rôle d'agent de vulgarisation, certains participants ont montré leur crainte étant donné de la grande différence des conditions de vie entre les deux pays (2 personnes) ou de l'immensité du territoire.

Par ailleurs, 6 participants ont évoqué de la nécessité de la formation des agents de vulgarisation. D'ailleurs, 6 autres participants ayant souligné la non-existence de la planification de la formation ou du recyclage en pensant qu'il est nécessaire de consacrer l'effort sur la formation de ces agents. Le moyen d'appui d'agents de vulgarisation au Japon étant un point remarqué, certains ont évoqué le problème de la situation dans laquelle les agents ne peuvent avoir la motivation. Ils ont d'ailleurs évoqué la nécessité d'encouragement des agents de vulgarisation pour leur permettre de travailler correctement et de contrôle régulier par les supérieurs.

#### (4) Gestion

Ensuite, les participants ont évoqué le problème de gestion comme point appris (7 personnes). Ceci montre que le problème de gestion est un grand thème à résoudre pour l'ensemble de ce milieu.

Les participants ont souligné la mauvaise gestion des ressources, l'insuffisance de gestion comme point faible du pays. Et certains ont évoqué le point concret de la nécessité de gestion des projets destinés aux enfants.

Nombreux participants (6 personnes) ont évoqué de la nécessité de la formation relative à la gestion, à l'organisation et à la sensibilisation en disant qu'il est possible d'appliquer dans ce pays à condition d'assurer un appui technique. Par ailleurs, 4 personnes ont dit que la méthode de gestion japonaise est applicable dans ce pays même s'il y a la grande différence sociale entre les deux pays. Toutefois, 3 participants ont souligné de la nécessité de la coordination des agents de vulgarisation ainsi que des matériels nécessaires.

En plus, 4 ont souligné que la méthode similaire à cette approche d'amélioration des conditions de vie est utilisée en Mauritanie mais le problème se situe au niveau d'appui du gouvernement ou de gestion.

La remarque qui souhaite avoir des bureaux de vulgarisation (centre de vulgarisation d'amélioration agricole) comme le cas du Japon dans laquelle évoque de la nécessité de

création du système de vulgarisation attire notre attention. Toutefois, ils ont dit que le problème est l'activité de vulgarisation des techniques qui est réalisée uniquement dans le cadre des projets d'intervention.

#### (5) Points relatifs aux habitants

Les participants ont parlé de la nécessité de partage des frais ou du développement participatif en disant qu'il est important de créer la relation étroite entre les acteurs intervenant au processus de développement et que les habitants doivent se charger d'une partie de frais des activités. Or, la plupart des activités sont menées sans consulter les avis des habitants et les fonds sont normalement mis à la disposition par les bailleurs de fonds d'une manière unilatérale. Ceci nous fait penser que les activités menées ne correspondent pas obligatoirement aux besoins des habitants, qu'elles dépendent au financement extérieur et que les habitants ne mènent pas d'activités d'une manière autonome.

#### (6) Autres points concrets examinés

- L'amélioration des connaissances techniques.
- Le suivi et évaluation.
- Toutes les activités sont combinées d'une manière étroite.
- Travailler en se réunissant, comprendre des choses par étapes pour mener les activités.
- Les moyens d'approvisionnement de financement ainsi que la planification sont insuffisants.
- Les problèmes soulignés sont la motivation, le respect mutuel entre les gens et le manque de patience chez les femmes.
- La saisie des besoins.
- Deux participants ont parlé de la méthode d'extraction des problèmes du milieu rural au Japon par la réalisation d'une étude qui fait ressortir les caractéristiques de ce milieu. Et la Mauritanie se trouvant dans une situation similaire, cette méthode japonaise est applicable.
- Les idées de la couture.
- Le rôle du riz dans la vie alimentaire au Japon.

- Les exemples des points de vente sans personne.
- Les repas au Japon.
- L'organisation des réunions de conseils sur l'intervalle de grossesse et d'accouchement.
- Le système de génération d'électricité photovoltaïque.

Malgré la grande différence sociale existe entre les deux pays, la nécessité de transformation des aliments ou de point de vente sans surveillance a été citée d'une manière concrète. Par ailleurs, l'importance du fait d'avoir la confiance en soi qui est indispensable pour le développement spontané et la pérennisation des activités par les mains des habitants.

## **E.12 Evaluation du séminaire**

Il a été procédé à l'évaluation du séminaire sur la base des tableaux d'évaluation remplis par les participants à la dernière journée en y ajoutant les commentaires ou les propositions de l'équipe d'étude.

### 1) Evaluation de programme

<Points les plus utiles >

Les points du séminaire jugés les plus utiles sont les suivants. Le point le plus cité concerne l'organisation suivis du rôle et du comportement du facilitateur et des méthodes de vulgarisation en général. Les points qui ont été cités par plus de personnes sont les suivants.

#### ➤ **Activités des groupements féminins (10 personnes)**

- La gestion d'organisation (4 personnes) : gestion autonome.
- Le partage de tâche en clarifiant le rôle de chaque membre (2 personnes).
- Le rôle du leader (2 personnes).
- La relation entre les habitants et les agents de vulgarisation.
- L'importance mise sur la gestion et l'organisation avant de procéder à un appui financier.

On constate que nombreux participants ont été intéressés par la gestion d'organisation au Japon. On peut dire que ceci reflète la situation d'appui aux organisations au niveau des oasis mené par l'équipe d'étude. Malgré l'existence de nombreux



problèmes pour le développement des activités basées sur les organisations des habitants, la formation de ces organisations est la notion de base de l'approche d'amélioration des conditions de vie. Ce qui est souhaitable est que les agents de vulgarisation (facilitateur) et les membres de groupes grandissent mutuellement à travers la gestion d'organisation sans trop poursuivre l'aspect technique.

Le point de vue qu'on met l'accent sur la gestion de groupe avant de procéder à un appui financier a une importance capitale. Comme l'amélioration visée dans ce cadre est celle ne nécessitant pas un fonds important et on y met l'accent sur la formation de l'acteur principal. Ceci montre la compréhension sur l'approche d'amélioration des conditions de vie.

Le fait de confier au moins une tâche à chaque membre tout en clarifiant le rôle de chacun et de former les leaders sont des actions qu'on peut pratiquer immédiatement. Nous voulons dans ce cadre l'organisation d'un séminaire dans lequel ressembler les leaders des organisations existantes. La discussion entre les participants de ce séminaire en présentant chacun les problèmes en tant que leader a autant d'importance que les cours théoriques comme elle permet de percevoir les problèmes communs ou d'avoir le sentiment de solidarité entre les personnes ayant les mêmes soucis. Ainsi, il est préférable que les participants trouvent eux-mêmes le fil conducteur de la solution par la discussion. Examiner les solutions d'un problème en donnant chacun les mesures qu'il a prises. On peut dire que les expériences des camarades sont plus faciles à accepter. Et on peut par ailleurs dire que ce genre de discussion est utile pour la formation des leaders. On peut attendre à la création du réseau dans le futur à partir du séminaire de formation des leaders (qu'il vaut peut-être mieux l'appeler comme discussion). Il est souhaitable de créer un réseau par propre initiative des habitants que d'en aménager par les mains des personnes extérieures comme agent de vulgarisation. C'est parce qu'on peut attendre au développement et à la pérennisation des choses créées par propre initiative des habitants.

➤ **Rôle et comportement du facilitateur (10 personnes)**

- Le rôle du facilitateur.
- L'attitude qu'un facilitateur doit avoir.
- Le plan d'activités du facilitateur.
- L'utilité de la patience du facilitateur (envers la compréhension des femmes ciblées) et les conseils qu'il donne.

A peu près même nombre de participants ont souligné l'importance du rôle du

facilitateur c'est-à-dire d'agent de vulgarisation. On a pu ainsi constater que les participants ont jugé l'importance d'impact du comportement et des conseils d'agent de vulgarisation aux habitants. On peut plutôt dire que ces points sont des grands problèmes dans l'exécution des activités du développement (dans le milieu rural et oasien) comme l'amélioration des conditions de vie dans ce pays. En outre, le point d'appui au facilitateur (assurer les moyens de transports comme vélo ou voiture en tant que moyen d'intégration à ces agents dans le milieu) qui est évoqué par les participants attire notre attention par le point de vue d'extraction des problèmes existants.

Quant aux facilitateurs, on peut penser à organiser un séminaire intensif en les réunissant.

Les thèmes d'amélioration des conditions de vie ayant beaucoup de points communs avec les expériences japonaises, le rôle et les principes pour les agents de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie pouvant être utiles, et leur propagation est souhaitée. Toutefois, le fait d'épancher les soucis de chacun en tant que facilitateur pour partager les mesures prises et discuter entre eux a une importance capitale.

➤ **Méthodes de vulgarisation ( 9 personnes)**

- La méthode de promotion pour apercevoir.
- Mener des activités correspondant aux besoins des habitants ciblés.
- A propos des étapes d'activités de vulgarisation (4 étapes d'activités etc.).
- La nécessité de collaboration (avec autres organisations ou communauté locale).
- La connaissance sur le système de vulgarisation au Japon.

Le point qui a été évoqué par autant de participants que 1 et 2 ci-dessus est les méthodes de vulgarisation en général. Par ailleurs, même si nombreux autres ont mentionné la connaissance générale sur le système de vulgarisation, les opinions qui ont été mentionnées d'une manière précise ont été prises en compte. Le fait que les participants ont évoqué de la nécessité de faire apercevoir le problème par les habitants eux-mêmes ou celle de la collaboration, nous fait penser qu'ils ont bien saisi l'essentiel de cette approche d'amélioration des conditions de vie.

Quant aux 4 étapes des activités de vulgarisation, il est souhaitable de créer une version mauritanienne en les adaptant au contexte local. L'approche pour la formation de groupe étant déjà exécutée, il est désormais nécessaire de saisir la différence de cette approche par rapport à celle d'amélioration des conditions de vie. Il faut par ailleurs examiner les mesures nécessaires au développement et au maintien d'organisation en mettant en ordre des 4 étapes vues dans le cas du Japon tout en étudiant et en analysant

les organisations existantes.

La situation de chaque organisation étant différente, il faut examiner les méthodes d'appui pertinentes et les manières dont le MCPFEF peut donner ces conseils. On espère que les étapes des activités de vulgarisation dans les oasis soient établies en vue de contribuer à la gestion d'organisation et à la pérennisation des ces actions dans le futur.

➤ **Activités de vulgarisation d'amélioration des conditions de vie (8 personnes)**

Nous avons vu nombreuses opinions d'ordre général comme l'amélioration des conditions de vie et ses points forts comme vulgarisation au niveau des ménages, ou la méthode avec laquelle améliorer les conditions de vie des femmes. Ceci peut être compris comme volonté de revoir les actions du développement centrées jusqu'à présent au domaine technique étant donné que l'accent est mis sur les actions au niveau des ménages. Autrement dit, les participants ont appris de la possibilité d'améliorer les techniques au niveau des ménages ou de la manière de pensée en saisissant globalement la vie en générale en apportant le point de vue de la vie quotidienne dans le processus.

Même au Japon, l'accent étant mis uniquement sur l'amélioration de la productivité agricole, on avait négligé le point de vue de la vie pourtant lié étroitement avec le premier. Toutefois, cette idée-là était un point de vue difficile à accepter à cause du manque de compréhension à l'époque. De même, le point clé du séminaire de cette fois-ci était la compréhension sur le fait que les techniques pour l'amélioration de productivité agricole et la vie quotidienne sont liés étroitement et inséparables comme deux roues d'un chariot. Comme évoqué par certains participants appartenant au Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage que les techniques agricoles ont l'importance primordiale, on doit dire qu'il n'est pas facile d'intégrer le point de vue de la vie quotidienne dans le processus. Mais, l'existence des gens qui ont compris l'avantage d'intégrer le point de vue de la vie même s'ils sont restreints, nous fait penser de la possibilité de propagation de cette idée. Il est ainsi souhaité que ces gens jouent un rôle de premier acteur du processus dans lequel les diverses mesures sont testées.

<Points de séminaires qu'on souhaite ajouter>

Les points suivants ont été évoqués comme points à ajouter dans le cadre du séminaire.

- La réforme sur la conscience ou la sensibilisation (3 personnes).
- Le genre (2 personnes).
  - L'aspect genre pour rendre équilibre et équitable la relation entre les sexes.

- Comment intégrer les approches soucieuses d'équité entre les sexes dans le système de vulgarisation.
- Les activités à la petite enfance (2 personnes).
  - La garde d'enfants de un à 5 ans.
- L'amélioration de l'hygiène dans le milieu rural (2 personnes).
- Le suivi et évaluation (2 personnes).

## 2) Degré d'atteinte d'objectifs

Une question sur la possibilité d'utilisation des connaissances et des informations acquises par ce séminaire a été posée aux participants.

← Suffisamment exploitables				
on ne peut pas les utiliser →				
5	4	3	2	1
7	12	4		

On peut constater avec ce tableau que la plupart des participants considèrent que les connaissances ainsi acquises sont utilisables au travail d'une manière ou d'une autre. Ci-dessous sont les raisons ou la méthode d'application concrète.

<Raisons par lesquelles on peut exploiter >

- Parce que les thèmes du séminaire sont pertinents.
- Parce que les informations sont pratiques.

Ces raisons sont convaincantes comme elles montrent une approche pratique avec un modèle existant.

<Points concrets d'utilisation >

- La volonté des Japonais pour atteindre l'objectif (2 personnes).
- La collaboration : mettre les fonctionnaires résidents, les chefs de village ou les accoucheuses dans les activités d'appui ( 2 personnes).
- Le rôle du leader (2 personnes).
- Le sujet traitant la relation entre agent de vulgarisation et agriculteurs.
- Le déroulement des activités en appliquant les 4 étapes d'activités de vulgarisation dans le contexte mauritanien pour avoir une référence.
- Le travail en commun.

La collaboration et le rôle du leader étant des facteurs déterminants de la réussite des activités d'amélioration des conditions de vie au Japon et du problème de la Mauritanie,

il est recommandé à la partie mauritanienne de les bien adapter dans le contexte local.

<Points concrets d'utilisation >

- La formation (6 personnes).
- Les activités de sensibilisation (6 personnes).
- L'augmentation d'effectif d'agent de vulgarisation ou de la motivation (indemnité pécuniaire).
- L'application au niveau des groupements féminins : pour le renforcement de la capacité des femmes.

Il faut noter toutefois que les participants ont fait des commentaires suivants comme condition d'application qu'il faut prévoir un appui des services concernés et une structure d'accueil dans la zone, que la réussite de cette méthode dépend à la mobilisation des moyens du MAE de vulgarisation et de sensibilisation aux groupes cibles, qu'il est possible d'appliquer par un appui total du gouvernement et par la séparation de la politique et de l'administration et qu'il est possible si les activités pilotes sont réussies. Certains ont dit qu'on peut réaliser dans la mesure de possible.

Même si la possibilité de la question d'indemniser en espèce du point 3 cité ci-dessus reste toujours, le problème est le traitement de facilitateurs (en nombre, en qualité et en paiement). Le commentaire qu'on a pu obtenir des connaissances jamais connues jusque-là et qu'on a pu échanger les opinions entre les participants mérite d'être souligné. Ce séminaire qui a sollicité la participation du personnel régional du MAE, du MS et du MCPFEF, a permis l'échange d'opinions entre les représentants de différents ministères des niveaux central et régional comme nous l'avons souhaité. Ce genre d'occasion pourra contribuer à la communication des services concernés et à la promotion de la collaboration.

### **E.13 Réflexion**

- 1) Le fait d'avoir motivé le personnel du MCPFEF est un bon point du séminaire. Ainsi, on peut souhaiter que le personnel de ce ministère joue le rôle moteur d'amélioration des conditions de vie avec appui de l'équipe d'étude.

Toutefois, la mutation ou le manque du personnel du MCPFEF devront être cités en tant qu'obstacle. Le contexte actuel dans lequel nombreux programmes sont concentrés à nombre restreint de personnes (c'est-à-dire, les tâches sont concentrées au niveau des personnes compétentes) enfreint le bon déroulement des activités. Et

l'insuffisance du personnel au niveau régional est un problème non-négligeable. Un autre problème qu'on doit citer est la difficulté des travaux sur place ou du moyen pour y accéder. Toutefois, il n'est pas nécessaire d'aller voir la situation sur place d'une manière très fréquente. La nécessité de fréquenter le terrain étant remarquée souvent, il faut libérer les administrateurs de cet ensorcellement.

Aller sur place pour saisir la situation et pour donner les conseils et retourner au niveau central. Et les agriculteurs réalisent ceux qu'ils ont appris eux-mêmes et réfléchissent. Pour cela, on doit donner un peu de temps. Les agriculteurs grandissent en essayant et en réfléchissant eux-mêmes. Ainsi, chaque visite du terrain doit être bien préparée et bien réfléchie préalablement.

- 2) La compréhension du personnel technique est indispensable pour la promotion d'amélioration des conditions de vie. Il est important de reconnaître le bon cycle d'amélioration de la vie et du développement.
- 3) En accumulant les activités sur place, le personnel régional va acquérir la confiance, le sentiment de réussite et percevoir les prochains thèmes à résoudre. Cette accumulation d'expériences devient la force qui essaye de faire réagir l'administration régionale. Une chose découverte à travers la visite des oasis et la volonté d'apprendre des femmes oasiennes. On peut éventuellement utiliser cette volonté pour l'approfondissement des activités tout en les enregistrant afin de solliciter l'attention de l'administration.